The ultimate wireless

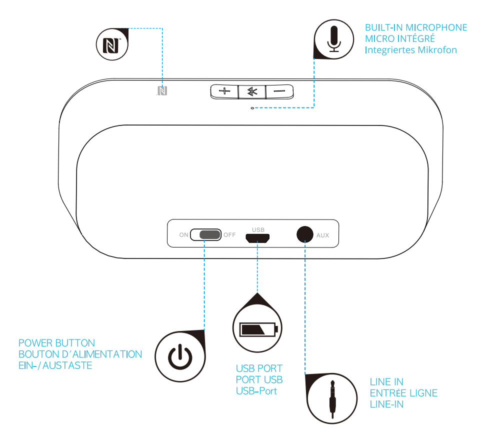
rapoo

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide
Schnellstartanleitung

A500

Bluetooth Portable NFC Speaker
Enceinte NFC portable Bluetooth
Tragbarer Bluetooth-NFC-Lautsprecher

BUTTONS / BOUTONS / Tasten



BUTTONS / BOUTONS / Tasten

MICRÓFONO INTEGRADO / MICROFONE INCORPORADO / MICROFONO INTEGRATO / INGEBOUWDE MICROFOON / ВСТРОЕННЫЙ МИКРОФОН / INNEBYGD MIKROFON / ΕΝΣΩΜΑΤΩΜΕΝΟ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟ / ZABUDOVANÝ MIKROFON/MICROFON ÎNCORPORAT / BEÉPÍTETT MIKROFON / ВГРАДЕН МИКРОФОН / SISÄINEN MIKROFONI / ميكروفون داخلي / INDBYGGET MIKROFON / WBUDOWANY MIKROFON / מיקרופון מובנה

BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO / BOTÃO DE ENERGIA / TASTO DI ALIMENTAZIONE / AAN/UIT-KNOP / КНОПКА ПИТАНИЯ / STRØMKNAPP / ΠΛΗΚΤΡΟ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ / VYPÍNAČ / BUTON DE ALIMENTARE / FŐKAPCSOLÓ GOMB / БУТОН ЗА ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ / VIRTAPAINIKE / زر الطاقة / TÆND/SLUK-KNAP / PRZYCISK ZASILANIA / לחצן הפעלה

PUERTO USB / PORTA USB / PORTA USB / USB-POORT / ПОРТ USB / USB-PORT / ΘΥΡΑ USB / PORT USB / PORT USB / USB-PORT / USB ПОРТ / USB-PORTTI / USB منفذ / USB-PORT / PORT USB / USB יציאת

ENTRADA DE LÍNEA / ENTRADA DE LINHA / INGRESSO LINEA / LIJN IN / ЛИНЕЙНЫЙ ВХОД / LINJE INN / ΓΡΑΜΜΗ ΕΙΣΟΔΟΥ / LINKOVÝ VSTUP / INTRARE LINIE / VONALSZINTŰ BEMENET / LINE IN / LINJA SISÄÄN / مدخل / INDGANGSSTIK / WEJŚCIE LINIOWE / LINE IN

NFC

This method is only available for NFC-enabled smartphone.
Cette méthode est uniquement disponible pour les Smartphones équipés NFC.
Diese Methode ist nur bei NFC-fähigen Smartphones verfügbar.
Este método sólo está disponible en teléfonos inteligentes con la opción NFC habilitada.
Este método está disponível apenas para smartphones com NFC.
Questo metodo è disponibile solo per smartphone con NFC.
Deze methode is alleen beschikbaar voor smartphones die NFC ondersteunen.
Данный способ применяется только в тех смартфонах, которые поддерживают NFC.
Denne metoden er bare tilgjengelig for NFC-aktiverte smarttelefoner.
Η μέθοδος αυτή είναι διαθέσιμη μόνο για smartphone με δυνατότητα NFC.
Tento postup je k dispozici pouze pro chytré telefony vybavené NFC.
Această metodă este disponibilă numai pentru smartphone-uri care dispun de conexiune NFC.
Ez a módszer csak NFC-kompatibilis okostelefonon érhető el.
Този метод е наличен само на смартфони с NFC.
Tämä menetelmä on käytettävissä vain NFC-älypuhelimissa.
Denne metode er kun mulig på smartphones med NFC.
Metoda ta jest dostępna tylko w przypadku smartfonów z funkcją NFC.
هذه الطريقة متاحة فقط في الهاتف الذكي الذي به خاصية NFC.
שיטה זו זמינה אך ורק בטלפונים חכמים מאופשרי NFC.

CONTROLS / COMMANDES / Steuerung

VOLUME UP / VOLUME + / Lautstärke erhöhen / SUBIR VOLUMEN / AUMENTAR O VOLUME / VOLUME SU / VOLUME OMHOOG / УВЕЛИЧИТЬ ГРОМКОСТЬ / VOLUM OPP / ΑΥΞΗΣΗ ΕΝΤΑΣΗΣ / ZVÝŠENÍ HLASITOSTI / CREȘTERE VOLUM / HANGERŐ NÖVELÉSE / УСИЛВАНЕ НА ЗВУКА / ÄÄNENVOIMAKKUUS YLÖS / زيادة الصوت / LYDSTYRKE OP / ZWIĘKSZANIE GŁOŚNOŚCI / הגברת עוצמה

MULTIFUNCTION BUTTON / BOUTON MULTIFONCTION / Multifunktionstaste / BOTÓN MULTIFUNCIÓN / BOTÃO MULTIFUNÇÕES / TASTO MULTIFUNZIONE / MULTIFUNCTIONELE KNOP / МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНАЯ КНОПКА / MULTIFUNKSJONSKNAPP / ΠΛΗΚΤΡΟ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ / MULTIFUNKČNÍ TLAČÍTKO / BUTON MULTIFUNCȚIONAL / TÖBBFUNKCIÓS GOMB / МУЛТИФУНКЦИОНАЛЕН БУТОН / MONITOIMIPAINIKE / زر الوظائف المتعددة / FLERFUNKTIONSKNAP / PRZYCISK WIELOFUNKCYJNY / לחצן רב שימושי

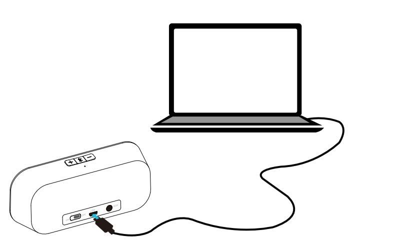
VOLUME DOWN / VOLUME - / Lautstärke verringern / BAJAR VOLUMEN / DIMINUIR O VOLUME / VOLUME GIÙ / VOLUME OMLAAG / УМЕНЬШИТЬ ГРОМКОСТЬ / VOLUM NED / ΜΕΙΩΣΗ ΕΝΤΑΣΗΣ / SNÍŽENÍ HLASITOSTI / REDUCERE VOLUM / HANGERŐ CSÖKKENTÉSE / НАМАЛЯВАНЕ НА ЗВУКА / ÄÄNENVOIMAKKUUS ALAS / تقليل الصوت / LYDSTYRKE NED / ZMNIEJSZANIE GŁOŚNOŚCI / החלשת עוצמה

CHARGING / RECHARGE / Aufladen

The speaker will make a beeping sound when low battery, please charge in time; Blue LED means fully charged. It takes about 3 hours to fully charge.

L'enceinte émet un signal sonore lorsque la batterie est faible, veuillez la recharger dans les temps; la LED bleue indique une charge complète. Il faut environ 3 heures pour recharger complètement.

Der Lautsprecher gibt bei geringem Batteriestand einen Signalton aus, bitte laden Sie ihn rechtzeitig auf; eine blaue LED bedeutet, dass er vollständig aufgeladen ist. Eine vollständige Aufladung dauert etwa 3 Stunden.



CHARGING / RECHARGE / Aufladen

El altavoz emitirá un pitido cuando la batería esté baja; recárguela a tiempo. La luz LED en azul indica que la carga está completa. Una carga completa necesita unas 3 horas.

O altifalante irá emitir um aviso sonoro quando a bateria estiver fraca. Carregue-o o mais rápido possível. O LED Azul significa que a bateria está totalmente carregada. A bateria demora cerca de 3 horas a carregar totalmente.

L'altoparlante emette un segnale acustico in caso di batteria scarica. Caricarlo per tempo; il LED blu indica carica completa. La carica completa richiede circa 3 ore.

De luidspreker maakt een piepend geluid als de batterij bijna leeg is, laad hem tijdig op; een blauwe LED betekent geheel opgeladen. Volledig opladen duurt ongeveer 3 uur.

Если батарея разряжена, колонка издает звуковой сигнал. Вовремя выполняйте зарядку. В случае полного заряда горит синий индикатор. Полная зарядка занимает около 3 часов.

Høyttaleren vil lage en pipelyd ved lavt batteri; du må huske å lade det i tide. Blå LED betyr fulladet. Det tar ca. 3 timer å lade.

Το ηχείο εκπέμπει έναν ήχο «μπιπ», όταν το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας είναι χαμηλό. Φροντίζετε για την έγκαιρη φόρτισή της. Όταν ανάβει η μπλε λυχνία LED, σημαίνει ότι η φόρτιση είναι πλήρης. Για πλήρη φόρτιση, απαιτούνται περίπου 3 ώρες.

Při nízkém stavu baterie vydá reproduktor akustický signál - včas baterii nabijte; při plném nabití svítí modrý indikátor LED. Úplné nabití trvá přibližně 3 hodiny.

Atunci când nivelul bateriei este redus, prin difuzor va fi emis un bip. Încărcați bateria până ca aceasta să se consume complet. Când bateria este complet încărcată, LED-ul va avea culoarea albastră. O încărcare completă durează aproximativ 3 ore.

A hangszóró hangjelzést ad ki, amikor alacsony az akkumulátor töltöttsége. Kérjük, töltse fel időben. A kék színű LED az akkumulátor teljes töltöttségét jelzi. Körülbelül 3 óráig tart az akkumulátor teljes feltöltése.

CHARGING / RECHARGE / Aufladen

Високоговорителят ще издаде сигнал при изтощена батерия. Зареждайте на време. Синият LED индикатор означава напълно заредено устройство. Пълното зареждане отнема 3 часа.

Kaiuttimista kuuluu merkkiääni, kun akun varaus on vähissä. Lataa se heti; sininen LED-merkkivalo tarkoittaa, että akku on täysin latautunut. Täyteen lataaminen kestää noin 3 tuntia.

Højttaleren siger en biplyd, når batteriniveuet er lavt, hvorefter den skal oplades. LED-lampen begynder at lyse blå, når apparatet er ladet helt op. Det tager ca. 3 timer at lade apparatet helt op.

Niski poziom naładowania głośnika jest wskazywany za pomocą sygnału dźwiękowego; głośnik należy naładować; niebieski kolor diody oznacza pełne naładowanie. Pełne naładowanie zajmuje około 3 godzin

سوف تُصدر السماعة صوت صفير عند انخفاض البطارية، يرجى الشحن في الوقت المناسب؛ مؤشر LED الأزرق يعني أن الشحن مكتمل. يستغرق الأمر 3 ساعات للشحن بالكامل.

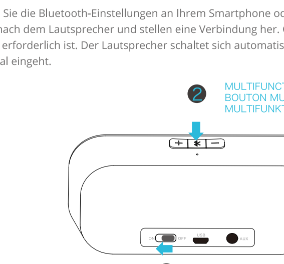
הרמקול ישמיע צפצוף כאשר הסוללה חלשה. במצב זה עליך לטעון אותה; נורית כחולה מציינת כי הסוללה מלאה לגמרי. טעינה מלאה נמשכת כ-3 שעות.

OPTION 1 BLUETOOTH CONNECTION/ OPTION 1 CONNEXION BLUETOOTH/Option 1 Bluetooth-Verbindung

Activate the Bluetooth settings on your smartphone or other devices, then search and connect the speaker. Enter "0000" if a passward is needed. The speaker automatically turns off after 30 minutes without audio input.

Activez les paramètres Bluetooth sur votre Smartphone ou autre appareil, puis recherchez et connectez l'enceinte. Entrez «0000» si un mot de passe est requis. L'enceinte s'éteint automatiquement au bout de 30 minutes en l'absence d'entrée audio .

Aktivieren Sie die Bluetooth-Einstellungen an Ihrem Smartphone oder anderen Geräten, suchen Sie dann nach dem Lautsprecher und stellen eine Verbindung her. Geben Sie „0000" ein, falls ein Kennwort erforderlich ist. Der Lautsprecher schaltet sich automatisch ab, wenn 30 Minuten kein Audiosignal eingeht.



OPTION 1 BLUETOOTH CONNECTION/ OPTION 1 CONNEXION BLUETOOTH/Option 1 Bluetooth-Verbindung

Active la configuración bluetooth en su teléfono inteligente o en otro dispositivo; a continuación, busque y conecte el altavoz. Introduzca "0000" si se le requiere una contraseña. El altavoz se apagará automáticamente si no hay entrada de audio durante 30 minutos.

Ative as definições de Bluetooth no seu smartphone ou noutros dispositivos e, em seguida, procure e ligue o altifalante. Introduza "0000" caso seja necessária uma senha. O altifalante irá desligar-se automaticamente após 30 minutos sem receber sinal de áudio.

Attivare le impostazioni Bluetooth su smartphone o altri dispositivi, quindi cercare e connettere l'altoparlante. Immettere "0000" se è necessaria una password. L'altoparlante si spegne automaticamente se non vi è alcun ingresso audio per 30 minuti.

Schakel de Bluetooth-instellingen op uw smartphone of andere apparaten in, zoek naar de luidspreker en maak verbinding. Typ "0000" als een wachtwoord vereist is. De luidspreker schakelt automatisch uit als na 30 minuten geen audio-invoer is ontvangen.

Активируйте параметры Bluetooth в смартфоне или других устройствах, найдите и подключите колонку. Если потребуется пароль, введите «0000». Колонка автоматически отключается при отсутствии входного аудиосигнала в течение 30 минут.

Aktiver Bluetooth-innstillingen på din smarttelefon eller annen enhet, og søk etter og koble til høyttaleren. Skriv inn "0000" hvis et passord er nødvendig. Høyttaleren vil automatisk slå seg av hvis det ikke er noen lydinngang på 30 minutter.

Ενεργοποιήστε τις ρυθμίσεις Bluetooth στο smartphone σας ή σε άλλες συσκευές και στη συνέχεια αναζητήστε και συνδέστε το ηχείο. Εισαγάγετε «0000», εάν σας ζητηθεί κωδικός πρόσβασης. Το ηχείο απενεργοποιείται αυτόματα, εάν δεν υπάρξει είσοδος ήχου για 30 λεπτά.

OPTION 1 BLUETOOTH CONNECTION/ OPTION 1 CONNEXION BLUETOOTH/Option 1 Bluetooth-Verbindung

Aktivujte nastavení Bluetooth v chytrém telefonu nebo jiných přístrojích a potom vyhledejte a připojte reproduktor. Je-li vyžadováno heslo, zadejte „0000". Není-li déle než 30 minut k dispozici žádný vstup zvuku, reproduktor se automaticky vypne.

Activați conexiunea Bluetooth pe smartphone-ul dvs. sau pe alte dispozitive, după care căutați difuzorul și conectați-vă la acesta. Dacă vi se solicită o parolă, introduceți „0000". Difuzorul se va opri în mod automat dacă nu este folosit timp de 30 de minute.

Aktiválja okostelefonján vagy egyéb eszközén a Bluetooth-beállításokat, majd keresse meg és csatlakoztassa a hangszórót. Ha jelszó megadása szükséges, gépelje be a „0000" kódot. A hangszóró automatikusan kikapcsolódik 30 perc elteltével, ha nincs audió jelbemenet.

Активирайте Bluetooth настройките на Вашия смартфон или други устройства, след което потърсете и свържете високоговорителя. Въведете "0000", ако е необходима парола. Високоговорителят ще се изключи, ако няма звук в продължение на 30 минути.

Aktivoi älypuhelimen tai muun laitteen Bluetooth-asetukset ja hae ja liitä sitten kaiutin. Näppäile "0000", jos pyydetään salasanaa. Kaiutin sammuu automaattisesti, jos audiotuloa ei ole 30 minuuttiin.

Slå Bluetooth til på din smartphone eller andet apparat, søg efter højttaleren og opret forbindelse til den. Indtast "0000", hvis du bliver bedt om en adgangskode. Højttaleren slukkes automatisk, hvis der ikke sluttes noget til lydindgangen i 30 minutter.

Uaktywnij ustawienia Bluetooth w smartfonie lub innym urządzeniu, a następnie wyszukaj i połącz głośnik. Jeśli wymagane jest hasło, wprowadź „0000". Głośnik zostanie wyłączony automatycznie, jeśli przez 30 minut nie zostanie odebrany żaden wejściowy sygnał audio.

OPTION 1 BLUETOOTH CONNECTION/ OPTION 1 CONNEXION BLUETOOTH/Option 1 Bluetooth-Verbindung

قم بتنشيط إعدادات Bluetooth في هاتفك الذكي أو الأجهزة الأخرى ثم ابحث عن السماعة وقم بتوصيلها. أدخل "0000" إذا طلبت منك كلمة مرور، سوف تتوقف السماعة تلقائيًا إذا لم يتم إدخال صوت لمدة 30 دقيقة.

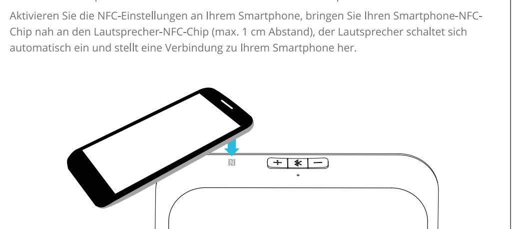
הפעל את ה-bluetooth בטלפון או בהתקן אחר, ולאחר מכן חפש את הרמקול והתחבר אליו. במידה ותתבקש להזין סיסמה, הזן "0000". הרמקול יכבה מעצמו לאחר 30 דקות בהן לא יתקבל אות שמע.

OPTION 2 NFC CONNECTION / OPTION 2 CONNEXION NFC / Option 2 NFC-Verbindung

Activate the NFC settings on your smartphone. Place your smartphone NFC induction next to the speaker NFC induction (distance must be less than 1cm). The speaker will automatically turn on and connect your smartphone.

Activez les paramètres NFC sur votre Smartphone, placez la zone d'induction NFC de votre Smartphone près de la zone d'induction NFC de l'enceinte (distance inférieure à 1cm), l'enceinte se met automatiquement en marche et se connecte à votre Smartphone.

Aktivieren Sie die NFC-Einstellungen an Ihrem Smartphone, bringen Sie Ihren Smartphone-NFC-Chip nah an den Lautsprecher-NFC-Chip (max. 1 cm Abstand), der Lautsprecher schaltet sich automatisch ein und stellt eine Verbindung zu Ihrem Smartphone her.



OPTION 2 NFC CONNECTION / OPTION 2 CONNEXION NFC / Option 2 NFC-Verbindung

Active la configuración NFC en su teléfono inteligente y coloque la inducción NFC del mismo cerca de la inducción NFC del altavoz (a una distancia de 1 cm). El altavoz se encenderá automáticamente y se conectará a su teléfono.

Ative as definições de NFC no seu smartphone, coloque a indução NFC do smartphone próximo da indução NFC do altifalante (distância máxima de 1 cm). O altifalante irá ligar-se automaticamente e ligará ao seu smartphone.

Attivare le impostazioni NFC susmartphone e posizionare l'induzione NFC dello smartphone accanto all'induzione NFC dell'altoparlante (ad una distanza di 1 cm). L'altoparlante si accende automaticamente e si connette allo smartphone.

Schakel de NFC-instellingen op uw smartphone in, plaats de NFC-inductor van de smartphone naast de NFC-inductor op de luidspreker (binnen een afstand van 1 cm). De luidspreker schakelt automatisch in en maakt verbinding met de smartphone.

Активируйте параметры NFC в смартфоне, разместите NFC вход смартфона возле входа NFC колонки (на расстоянии не более 1 см). Колонка автоматически включается и подключается к смартфону.

Aktiver NFC-innstillingene på smarttelefonen, og plasser smarttelefonens NFC-induksjon ved siden av høyttalerens NFC-induksjon (Avstanden må være innen 1 cm). Høyttaleren vil automatisk slå seg på og koble til smarttelefonen.

Ενεργοποιήστε τις ρυθμίσεις NFC στο smartphone σας και τοποθετήστε την περιοχή επαγωγής NFC του smartphone σας κοντά στην περιοχή επαγωγής NFC του ηχείου (απόσταση μέχρι 1 cm). Το ηχείο ενεργοποιείται αυτόματα και συνδέεται με το smartphone σας.

Aktivujte nastavení NFC v chytrém telefonu, umístěte indukci chytrého telefonu NFC vedle indukce NFC reproduktoru (ve vzdálenosti do 1 cm); reproduktor se automaticky zapne a připojí k chytrému telefonu.

OPTION 2 NFC CONNECTION / OPTION 2 CONNEXION NFC / Option 2 NFC-Verbindung

Activați conexiunea NFC pe smartphone-ul dvs., poziționați zona de comunicare NFC a smartphone-ului în dreptul zonei de comunicare NFC a difuzorului (distanța trebuie să fie de cel mult 1 cm.). Difuzorul va porni în mod automat și se va conecta la smartphone-ul dvs.

Aktiválja az NFC-beállításokat okostelefonján. Érintse az okostelefon NFC területét a hangszóró NFC területéhez (1 cm-en belülre). A hangszóró automatikusan bekapcsolódik és csatlakozik az okostelefonhoz.

Активирайте NFC настройките на Вашия смартфон. Поставете NFC сензора на смартфона до NFC сензора на високоговорителя (разстояние в рамките на 1 см), високоговорителят автоматично ще се включи и ще се свърже с Вашия смартфон.

Aktivoi älypuhelimen NFC-asetukset, aseta älypuhelimen NFC-induktio kaiuttimen NFC-induktion viereen (enintään1 cm etäisyydelle), kaiutin kytkeytyy automaattisesti päälle ja muodostaa yhteyden älypuhelimeesi.

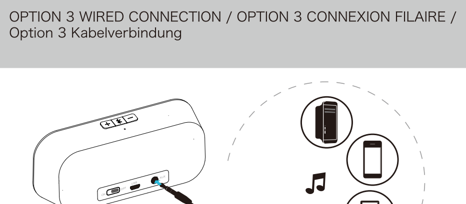
Slå NFC til på din smartphone, placer din smartphone NFC induktion ved siden af højttalerens NFC induktion (indenfor 1cm), hvorefter højttaleren automatisk tænder, og opretter forbindelse til din smartphone.

Uaktywnij ustawienia NFC w smartfonie, umieść element indukcji NFC smartfona obok elementu indukcji NFC głośnika (w odległości nie większej niż 1 cm); głośnik zostanie automatycznie włączony i połączony ze smartfonem.

قم بتنشيط إعدادات NFC على هاتفك الذكي، ضع وصلة NFC الخاصة بالهاتف الذكي بجوار وصلة NFC بالسماعة (على بعد 1 سم)، وسوف تعمل السماعة تلقائيًا وتتصل بهاتفك الذكي.

הפעל את ה-NFC בטלפון, מקם את אנטנת ה-NFC של הטלפון ליד אנטנת ה-NFC של הרמקול (מרחק שלא יעלה על 1 ס"מ). הרמקול יופעל אוטומטית ויתחבר אל הטלפון.

OPTION 3 WIRED CONNECTION / OPTION 3 CONNEXION FILAIRE / Option 3 Kabelverbindung



Note: In wired mode, Volume up/down and music play/pause are not available.
Remarque : En mode filaire, volume + / - et la lecture / pause de musique ne sont pas disponibles.
Hinweis: Im kabelgebundenen Modus sind Erhöhen/Verringern der Lautstärke und Starten/Unterbrechen der Musikwiedergabe nicht verfügbar.
Nota: en modo de conexión de cable, los botones del volumen y reproducción no están disponibles.
Nota: No modo de ligação com cabo, os botões para aumentar/diminuir o volume e reproduzir/pausa não estão disponíveis.
Nota: In modalità cablata, non sono disponibili volume su/giù e riproduzione/interruzione di musica.
Opmerking: in de bekabelde modus zijn Volume omhoog/omlaag en muziek afspelen/pauzeren niet beschikbaar.
Примечание. В режиме проводного подключения функции увел./уменьш. громкости и воспроизв./приостан. музыки недоступны.
Obs: I kablet modus er Volum opp/ned og musikk spill/pause ikke tilgjengelig.
Σημείωση: Σε ενσύρματη λειτουργία, η αύξηση/μείωση έντασης ήχου και η αναπαραγωγή/παύση μουσικής δεν είναι διαθέσιμες.
Poznámka: V drátovém připojení nejsou k dispozici funkce zvýšení/snížení hlasitosti a přehrání/pozastavení hudby.
Notă: În modul de conectare prin cablu, funcțiile de creștere/reducere a volumului și de redare/întrerupere a redării nu sunt disponibile.
Megjegyzés: Vezetékes módban a Hangerő növelése/csökkentése és a Zenelejátszás/Szünet funkció nem elérhetők.
Забележка: В кабелен режим усилване/намаляване на звука и възпроизвеждане/пауза на музика не са налични.
Huomautus: Langallisessa tilassa Äänenvoimakkuus ylös/-alas ja musiikin toisto/tauko eivät ole käytettävissä.
Bemærk: Hvis apparaterne er forbundet via et kabel, virker knapperne lydstyrke op/ned og afspil/pause musik ikke.
Uwaga: w trybie przewodowym funkcje zwiększania/zmniejszania głośności oraz odtwarzania/wstrzymywania muzyki nie są dostępne.
ملاحظة: في الوضع السلكي، لا تتوفر زيادة/تقليل الصوت و/أو التشغيل/الإيقاف المؤقت للموسيقى.
הערה: במצב חיבור קווי, בקרות הגברת/החלשת העוצמה והנגינה/השהיה של מוסיקה אינן פעילות.

OPTION 3 WIRED CONNECTION / OPTION 3 CONNEXION FILAIRE / Option 3 Kabelverbindung

Use the audio cable to connect the speaker to a device (when the two modes are used simultaneously, Bluetooth will have priority over wired). Press the multifunction button shortly to reconnect automatically.

Utilisez le câble audio pour raccorder l'enceinte à un appareil (Quand les deux modes de connexion sont utilisés, le Bluetooth a la priorité sur la connexion filaire.). Appuyez brièvement sur le bouton multifonction pour reconnecter automatiquement.

Verbinden Sie den Lautsprecher über das Audiokabel mit einem Gerät (wenn beide Modi aktiv sind, erhält Bluetooth vor der Kabelverbindung Priorität). Drücken Sie die Multifunktionstaste zum automatischen erneuten Verbindungsaufbau kurz.

Utilice un cable de audio para conectar el altavoz a un dispositivo (cuando los dos modos están conectados, el bluetooth tendrá prioridad sobre la conexión de cable). Pulse el botón multifunción brevemente para reconectar automáticamente.

Utilize o cabo de áudio para ligar o altifalante a um dispositivo (Quando os dois métodos estiverem ativos, a ligação Bluetooth terá prioridade em relação à ligação por cabo). Prima brevemente o botão multifunções para voltar a ligar automaticamente.

Utilizzare il cavo audio per connettere l'altoparlante ad un discpositivo (quando le due modalità sono in connessione, la connessione Bluetooth precede quella cablata). Premere brevemente il tasto multifunzione per la riconnessione automatica.

Gebruik de audiokabel om de luidspreker met een apparaat te verbinden (als de twee modi gebruikt worden, heeft Bluetooth voorrang op een bekabelde verbinding). Druk de multifunctionele knop kort in om de verbinding automatisch te herstellen.

Подключите колонку к устройству с помощью аудиокабеля (при подключении в двух режимах Bluetooth используется в первую очередь). Кратко нажмите на многофункциональную кнопку для автоматического восстановления подключения.

OPTION 3 WIRED CONNECTION / OPTION 3 CONNEXION FILAIRE / Option 3 Kabelverbindung

Bruk lydkabelen til å koble høyttaleren til en enhet. (Når begge modusene er tilkoblet, vil Bluetooth prioriteres før kablet tilkobling). Trykk kort på multifunksjonsknappen for å koble til igjen automatisk.

Χρησιμοποιήστε το καλώδιο ήχου για να συνδέσετε το ηχείο σε μια συσκευή (Όταν οι δύο λειτουργίες βρίσκονται υπό σύνδεση, η Bluetooth προηγείται της ενσύρματης σύνδεσης.). Πατήστε σύντομα το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών για να επανασυνδεθείτε αυτόματα.

Pomocí zvukového kabelu připojte reproduktor k zařízení (když jsou připojeny oba režimy, připojení Bluetooth má přednost před drátovým připojením.). Krátkým stisknutím multifunkčního tlačítka znovu automaticky připojte.

Folosiți cablul audio pentru a conecta difuzorul la un dispozitiv (când sunt folosite metodele de conectare prin Bluetooth și prin cablu, conexiunea prin Bluetooth va avea prioritate). Apăsați scurt butonul multifuncțional pentru a realiza automat reconectarea dispozitivelor.

Használja a hangkábelt a hangszóró és az eszköz összekötéséhez (Ha kapcsolódáskor két mód aktív, a Bluetooth előnyben részesül a vezetékes kapcsolattal szemben). Nyomja meg röviden a többfunkciós gombot az automatikus újracsatlakozáshoz.

Използвайте аудио кабел, за да свържете високоговорителя към устройство при свързване на двата режима, Bluetooth е с приоритет пред кабелната връзка.). Натиснете мултифункционалния бутон кратко за автоматично повторно свързване.

Liitä kaiutin laitteeseen audiokaapelilla (kun yhteys on muodostettu kahdella eri tilalla, Bluetooth on ensisijainen langalliseen yhteyteen nähden). Paina lyhyesti monitoimipainiketta muodostaaksesi yhteyden uudelleen automaattisesti.

Brug lydkablet til, at forbinde højttaleren til et andet apparat (når disse to tilstande er slået til, prioriteres Bluetooth over kabelforbindelsen). Tryk på flerfunktionsknappen, for at genoprette forbindelsen.

OPTION 3 WIRED CONNECTION / OPTION 3 CONNEXION FILAIRE / Option 3 Kabelverbindung

Podłącz głośnik do urządzenia za pomocą kabla audio. (Jeśli w ramach połączenia dostępne są dwa tryby, połączenie Bluetooth będzie miało wyższy priorytet niż połączenie przewodowe). Naciśnij na krótko przycisk wielofunkcyjny, aby automatycznie nawiązać ponowne połączenie.

استخدم كابل الصوت لتوصيل السماعة بأحد الأجهزة (عندما يكون كلا الوضعين قيد الاتصال، يكون لـ Bluetooth أولوية على الاتصال السلكي)، اضغط على زر الوظائف المتعددة لفترة قصيرة لإعادة التوصيل تلقائيًا.

חבר את הרמקול להתקן באמצעות כבל שמע (אם שני המצבים פעילים, Bluetooth יקבל עדיפות על חיבור קווי). לחץ לחיצה קצרה על הלחצן הרב שימושי כדי להתחבר באופן אוטומטי.

MULTIPOINT CONNECTION / CONNEXION MULTIPOINT / Mehrpunktverbindung

Connect device 1, device 2 to the speaker according to the method of Bluetooth or NFC, The speaker will work normally when connected successfully.
Note: Up to two devices can be connected to one speaker at the same time.

Raccordez l'appareil 1, l'appareil 2 à l'enceinte selon la méthode de connexion Bluetooth ou NFC, l'enceinte fonctionne normalement la connexion est réussie.
Remarque: Deux appareils peuvent être connectés à une même enceinte à la fois.

Verbinden Sie Gerät 1 und Gerät 2 entsprechend der Bluetooth- oder NFC-Methode mit dem Lautsprecher. Der Lautsprecher funktioniert bei erfolgreicher Verbindung normal.
Hinweis: Es können bis zu zwei Geräte mit einem Lautsprecher gleichzeitig verbunden werden.

Conecte los dispositivos 1 o 2 al altavoz mediante el método de bluetooth o NFC y el altavoz funcionará normalmente cuando esté conectado correctamente.
Nota: hasta dos dispositivos pueden ser conectados a un altavoz al mismo tiempo.

Ligue o dispositivo 1 e o dispositivo 2 ao altifalante de acordo com o método de ligação Bluetooth ou NFC. O altifalante irá funcionar normalmente quando tiver estabelecido ligação.
Nota: Podem ser ligados simultaneamente até dois dispositivos ao altifalante.

Connettere il dispositivo 1 e il dispositivo 2 all'altoparlante tramite Bluetooth o NFC. L'altoparlante funziona normalmente quando la connessione è corretta.
Nota: È possibile connettere ad un altoparlante fino a due dispositivi contemporaneamente.

Verbind apparaat 1, apparaat 2 met de luidspreker volgens de Bluetooth- of NFC-methode. De luidspreker werkt normaal als de verbinding is opgezet.
Opmerking: op de luidspreker kunnen maximaal twee apparaten tegelijk worden aangesloten.

Подключите устройство 1 и устройство 2 к колонке по Bluetooth или NFC. В случае успешного подключения устройство работает в нормальном режиме.
Примечание. К одной колонке можно одновременно подключить не более двух устройств.

MULTIPOINT CONNECTION / CONNEXION MULTIPOINT / Mehrpunktverbindung

Koble til enhet 1, enhet 2 til høyttaleren i henhold til metoden for Bluetooth eller NFC. Høyttaleren vil fungere normalt når den er tilkoblet.
Obs: Opptil to enheter kan kobles til én høyttaler samtidig.

Συνδέστε τη συσκευή 1 ή/και τη συσκευή 2 στο ηχείο, σύμφωνα με τη διαδικασία σύνδεσης Bluetooth ή NFC. Το ηχείο θα λειτουργήσει κανονικά όταν η σύνδεση πραγματοποιηθεί με επιτυχία.
Σημείωση: Μέχρι δύο συσκευές μπορούν να συνδεθούν ταυτόχρονα σε ένα ηχείο.

Připojte zařízení 1, zařízení 2 k reproduktoru metodou Bluetooth nebo NFC. Po úspěšném připojení bude reproduktor normálně fungovat.
Poznámka: K reproduktoru lze najednou připojit maximálně dvě zařízení.

Conectați dispozitivele 1 și 2 la difuzor, prin Bluetooth sau NFC, conform procedurii enunțate. Difuzorul va funcționa în mod normal atunci când conexiunea se realizează cu succes.
Notă: La un difuzor pot fi conectate simultan până la două dispozitive .

Csatlakoztassa az 1. eszközt, majd a 2. eszközt a hangszóróhoz Bluetooth vagy NFC használatával. A hangszóró sikeres csatlakoztatás esetén normálisan működik.
Megjegyzés: egyszerre akár két eszközt csatlakoztathat a hangszóróhoz.

Свържете устройство 1, устройство 2 към високоговорителя чрез Bluetooth или NFC. Високоговорителят ще работи нормално при последователно свързване.
Забележка: Възможно е едновременно свързване на до две устройства към един и същ високоговорител.

Liitä laite 1, laite 2 kaiuttimeen Bluetooth- tai NFC-menetelmällä, kaiutin toimii normaalisti, kun se on liitetty oikein.
Huomautus: Enintään kaksi laitetta voi liittää samanaikaisesti yhteen kaiuttimeen.

Forbind apparat 1 og apparat 2 til højttaleren i henhold til metoderne for Bluetooth og NFC. Højttaleren virker normalt, når den er forbundet korrekt.
Bemærk: Det er muligt, at forbinde op til to apparater til højttaleren på samme tid.

MULTIPOINT CONNECTION / CONNEXION MULTIPOINT / Mehrpunktverbindung

Połącz urządzenie 1, urządzenie 2 z głośnikiem za pomocą metody Bluetooth lub NFC. Po pomyślnym nawiązaniu połączenia głośnik będzie normalnie pracował.
Uwaga: do jednego głośnika można podłączyć naraz maksymalnie dwa urządzenia.

وصّل الجهاز 1 والجهاز 2 بالسماعة حسب طريقة Bluetooth أو NFC، سوف تعمل السماعة بشكل طبيعي عند توصيلها بنجاح.
ملاحظة: يمكن توصيل ما يصل إلى جهازين بسماعة واحدة في نفس الوقت.

חבר את התקן 1, התקן 2 אל הרמקול באמצעות חיבור Bluetooth או NFC. הרמקול יתחיל לפעול אוטומטית לאחר חיבור מוצלח.
הערה: ניתן לחבר בו זמנית לרמקול אחד עד שני התקנים.

VOICE CALL / Appel vocal / Sprachanruf

Calls / Appels / Anrufe

Answer a call / End a call . Press multifunction button shortly
Reject an incoming call . Press and hold the multifunction button
Répondre à un appel / Terminer un appel . Appuyez brièvement sur le bouton multifonction
Rejeter un appel entrant / Appuyez sur le bouton multifonction et maintenez-le enfoncé
Einen Anruf annehmen / Einen Anruf beenden . Drücken Sie die Multifunktionstaste kurz
Einen eingehenden Anruf ablehnen / Halten Sie die Multifunktionstaste gedrückt
Responder a una llamada / Finalizar una llamada . Pulse el botón multifunción brevemente
Rechazar una llamada / Mantenga pulsado el botón multifunción
Atender uma chamada / Terminar uma chamada . Prima brevemente o botão multifunções
Rejeitar uma chamada recebida / Mantenha premido o botão multifunções
Rispondi / Termina chiamata . Premi brevemente il tasto multifunzione
Rifiuta chiamata in arrivo / Tieni premuto il tasto multifunzione
Een oproep beantwoorden / Een gesprek beëindigen . Druk de multifunctionele knop kort in
Een binnenkomend gesprek weigeren / Houd de multifunctionele knop ingedrukt.
Ответить на вызов / Завершить вызов . Кратко нажмите на многофункциональную кнопку
Отклонить входящий вызов / Нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку
Svare på et anrop / Avslutte et anrop . Trykk kort på multifunksjonsknappen
Avvise et innkommende anrop / Trykk og hold inne multifunksjonsknappen
Απάντηση σε κλήση / Τερματισμός κλήσης . Πατήστε σύντομα το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών
Απόρριψη εισερχόμενης κλήσης / Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών
Přijetí volání / Ukončení volání . Krátce stiskněte multifunkční tlačítko
Odmítnutí příchozího volání / Stiskněte a podržte multifunkční tlačítko
Preluarea unui apel / Terminarea unui apel . Apăsați scurt butonul multifuncțional
Respingerea unui apel primit / Țineți apăsat pe butonul multifuncțional

VOICE CALL / Appel vocal / Sprachanruf

Calls / Appels / Anrufe /Llamadas

Hívás fogadása / Hívás befejezése . Nyomja meg rövid ideig a többfunkciós gombot
Bejövő hívás elutasítása / Nyomja meg és tartsa lenyomva a többfunkciós gombot
Отговор на повикване / Прекратяване на повикване . Натиснете мултифункционалния бутон
Отказ на входящо повикване / Натиснете и задръжте мултифункционалния бутон
Vastaa puheluun / Päätä puhelu . Paina lyhyesti monitoimipainiketta
Hylkää saapuva puhelu / Pidä monitoimipainiketta painettuna
Besvarelse af et opkald / Afsluttelse af et opkald . Tryk på flerfunktionsknappen
Afvisning af et indgående opkald / Hold flerfunktionsknappen nede
Odbierz połączenie / Zakończ połączenie . Naciśnij na krótko przycisk wielofunkcyjny
Odrzuć połączenie przychodzące / Naciśnij i przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny

الرد على مكالمة إنهاء مكالمة اضغط على زر الوظائف المتعددة لمدة قصيرة
رفض مكالمة واردة اضغط مع الاستمرار على زر الوظائف المتعددة

השב לשיחה סיים שיחה לחץ לחיצה קצרה על הלחצן הרב שימושי
דחה שיחה נכנסת לחץ והחזק את הלחצן הרב שימושי

VOICE CALL / Appel vocal / Sprachanruf

No calls / Aucun appel / Keine Anrufe

Redial last number . Double click the multifunction button
Make a voice dail .Press and hold the multifunction button
Recomposer le dernier numéro . Double cliquez sur le bouton multifonction
Passer un appel vocal . Appuyez sur le bouton multifonction et maintenez-le enfoncé
Letzte Nummer erneut wählen . Drücken Sie die Multifunktionstaste zweimal
Einen Sprachanruf absetzen . Halten Sie die Multifunktionstaste gedrückt
Rellamar al último número . Haga doble clic en el botón multifunción
Marque un número por voz . Mantenga pulsado el botón multifunción
Remarcar o último número . Clique duas vezes no botão multifunções
Efetuar uma marcação por voz . Mantenha premido o botão multifunções
Ricomponi ultimo numero . Fai doppio clic sul tasto multifunzione
Effettua chiamata vocale . Tieni premuto il tasto multifunzione
Laatste nummer opnieuw bellen . Dubbelklik op de multifunctionele knop
Bellen . Houd de multifunctionele knop ingedrukt
Повторить набор последнего номера . Дважды щелкните многофункциональную кнопку
Совершить голосовой вызов . Нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку
Repeter siste nummer . Dobbeltklikk på multifunksjonsknappen
Utføre taleanrop . Trykk og hold inne multifunksjonsknappen
Επανάκληση τελευταίου αριθμού . Διπλό κλικ στο πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών
Πραγματοποίηση κλήσης μέσω ομιλίας . Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών
Opakované vytočení posledního čísla . Poklepejte na multifunkční tlačítko
Hlasové vytáčení . Stiskněte a podržte multifunkční tlačítko
Reapelarea ultimului număr format . Faceți clic dublu pe butonul multifuncțional
Apelarea vocală . Țineți apăsat pe butonul multifuncțional

VOICE CALL / Appel vocal / Sprachanruf

No calls / Aucun appel / Keine Anrufe

Előző szám újratárcsázása . Duplán kattintson a többfunkciós gombra
Hangtárcsázás kezdeményezése . Nyomja meg és tartsa lenyomva a többfunkciós gombot
Повторно избиране на последния номер . Двукратно натискане на мултифункционален бутон
Изберете гласово набиране . Натиснете и задръжте мултифункционалния бутон
Soita uudelleen viimeiseen numeroon . Kaksoisnapsauta monitoimipainiketta
Tee äänipuhelu . Pidä monitoimipainiketta painettuna
Genopkald sidste nummer . Dobbeltklik på flerfunktionsknappen
Foretagelse af et stemmeopkald . Hold flerfunktionsknappen nede
Wybierz ponownie ostatni numer . Kliknij dwukrotnie przycisk wielofunkcyjny
Nawiąż połączenie głosowe . Naciśnij i przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny

إعادة طلب الرقم الأخير انقر مرتين على زر الوظائف المتعددة
إجراء اتصال صوتي اضغط مع الاستمرار على زر الوظائف المتعددة

חיוג חוזר של המספר האחרון לחץ לחיצה כפולה על הלחצן הרב שימושי
בצע חיוג קולי לחץ והחזק את הלחצן הרב שימושי

MUSIC PLAYER / Lecteur de musique / Audioplayer

Play/pause music .Press the multifunction button shortly
Lecture / pause de musique .Appuyez brièvement sur le bouton multifonction
Musik wiedergeben/unterbrechen .Drücken Sie die Multifunktionstaste kurz
Reproducir/pausar música .Pulse el botón multifunción brevemente
Reproduzir/colocar em pausa música.Prima brevemente o botão multifunções
Riproduci/interrompi musica .Premi brevemente il tasto multifunzione
Muziek afspelen/pauzeren .Druk de multifunctionele knop kort in
Воспроизводить/приостановить музыку .Кратко нажмите на многофункциональную кнопку
Spill av / pause musikk .Trykk kort på multifunksjonsknappen
Αναπαραγωγή/παύση μουσικής .Πατήστε σύντομα το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών
Přehrání/pozastavení hudby .Krátce stiskněte multifunkční tlačítko
Redarea/Întreruperea redării muzicii .Apăsați scurt butonul multifuncțional
Zenelejátszás/szünet .Nyomja meg rövid ideig a többfunkciós gombot
Възпроизвеждане/пауза на музика .Натиснете мултифункционалния бутон
Toista/tauko (musiikki) .Paina lyhyesti monitoimipainiketta
Afspil/pause musik .Tryk på flerfunktionsknappen
Odtwórz/wstrzymaj muzykę .Naciśnij na krótko przycisk wielofunkcyjny

تشغيل/إيقاف مؤقت للموسيقى اضغط على زر الوظائف المتعددة لمدة قصيرة
נגן/השהה מוסיקה לחץ לחיצה קצרה על הלחצן הרב שימושי

Bluetooth APP / APP Bluetooth / Bluetooth-App

For more information or to download the Bluetooth APP, please visit www.rapoo.com.
Pour plus d'informations ou pour télécharger l' APP Bluetooth, veuillez visiter www.rapoo.com.
Weitere Informationen und einen Download der Bluetooth-App finden Sie unter www.rapoo.com.
Para más información o para descargar la aplicación Bluetooth, visite www.rapoo.com
Para obter mais informações ou transferir a aplicação Bluetooth, visite www.rapoo.com.
Per ulteriori informazioni o il download l'APP Bluetooth, visitare il sito www.rapoo.com.
Ga voor meer informatie of om de Bluetooth-app te downloaden naar www.rapoo.com.
Для просмотра подробной информации или загрузки приложения Bluetooth посетите веб-сайт www.rapoo.com.
For mer informasjon eller for å laste ned Bluetooth APP kan du besøke www.rapoo.com.
Για περισσότερες πληροφορίες ή για λήψη της εφαρμογής Bluetooth, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.rapoo.com.
Další informace nebo stažení Bluetooth APP viz www.rapoo.com.
Pentru a obține mai multe informații sau pentru a descărca aplicația Bluetooth, accesați rapoo.com.
A Bluetooth APP részletesebb megismeréséhez vagy letöltéséhez látogasson el a következő címre: www.rapoo.com.
За допълнителна информация или изтегляне на Bluetooth приложение, посетете www.rapoo.com.
Katso lisätietoja tai lataa Bluetooth-sovellus osoitteesta www.rapoo.com.
For yderligere oplysninger, eller for at downloade Bluetooth-appen, bedes du venligst besøge www.rapoo.com.
Aby uzyskać więcej informacji lub pobrać aplikację Bluetooth, przejdź na stronę www.rapoo.com.
يرجى زيارة موقع www.rapoo.com لمزيد من المعلومات أو لتنزيل Bluetooth APP.
בקר בכתובת www.rapoo.com לפרטים נוספים, או להורדת יישום Bluetooth.

Charging and battery warnings / Avertissements relatifs à la charge et à la batterie / Lade- und Akkuwarnungen

To avoid the risk of explosion, fire or leakage of toxic chemicals, please observe the following warnings:
1. Do not dispose of the product or battery in fire, and do not expose it to temperatures above 100°C.
2. Charge the battery according to the instructions printed on the quick start guide.
3. Do not open, deform or mutilate the battery as there may be corrosive materials which can cause damage to eyes or skin and may be toxic if swallowed.
4. Do not charge the battery at extreme temperatures.
5. Do not clean this product when charging. Before you clean it, please pull the plug.

Pour éviter tout risque d'explosion, d'incendie ou de fuite de produits chimiques toxiques, veuillez respecter les consignes suivantes :
1. Ne jetez pas le produit ni sa batterie dans le feu, et ne l'exposez pas à des températures supérieures à 100°C.
2. Chargez la batterie selon les instructions indiquées sur le guide de démarrage rapide.
3. Ne pas ouvrir, déformer ou endommager la batterie car il peut y avoir des matériaux corrosifs susceptibles d'altérer les yeux ou la peau et potentiellement toxiques en cas d'ingestion.
4. Ne pas recharger la batterie à des températures extrêmes.
5. Ne pas nettoyer cet appareil pendant la recharge. Avant de nettoyer, veuillez retirer la fiche.

Bitte beachten Sie zur Vermeidung von Explosions- und Brandgefahr sowie eines Auslaufens giftiger Chemikalien folgende Warnhinweise:
1. Entsorgen Sie Produkt oder Akku nicht durch Verbrennen; setzen sie beides keinen Temperaturen über 100 °C aus.
2. Laden Sie den Akku entsprechend den Anweisungen in der Schnellstartanleitung auf.
3. Öffnen, deformieren und beschädigen Sie den Akku nicht, da er korrosive Materialien beinhalten kann, die Augen- und Hautschäden verursachen und bei Verschlucken giftig sein können.
4. Laden Sie den Akku nicht bei extremen Temperaturen auf.
5. Reinigen Sie dieses Produkt nicht während des Aufladens. Bitte ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker.

Charging and battery warnings / Avertissements relatifs à la charge et à la batterie / Lade- und Akkuwarnungen

Para evitar el riesgo de una explosión, fuego o derrame de sustancias tóxicas, siga las siguientes advertencias:
1. No se deshaga del producto o la batería mediante fuego y no los exponga a temperaturas superiores a 100°C
2. Cargue la batería siguiendo las instrucciones impresas en la guía de inicio rápido
3. No abra, deforme o mutile la batería, pues puede contener materiales corrosivos que pueden causar daños en los ojos o la piel y pueden ser tóxicos si se ingieren.
4. No cargue la batería en condiciones de temperaturas extremas.
5. No limpie el producto mientras la batería se está cargando. Antes de limpiarlo, desenchúfelo.

Para evitar o risco de explosão, incêndio ou fuga químicos tóxicos, tenha atenção aos seguintes avisos:
1. Não elimine o produto ou a bateria em fogo e não os exponha a temperaturas superiores a 100°C.
2. Substitua a bateria de acordo com as instruções impressas no guia de consulta rápida.
3. Não abra, não deforme nem adultere a bateria, pois poderá conter materiais corrosivos que poderão causar danos nos olhos ou na pele e poderão ser tóxicos se forem ingeridos.
4. Não carregue a bateria em temperaturas extremas.
5. Não limpe este produto durante o carregamento. Antes de o limpar, desligue o cabo.

Per evitare il rischio di esplosioni, incendi o perdite di sostanze chimiche tossiche, osservare le seguenti avvertenze:
1. Non smaltire il prodotto o la batteria nel fuoco e non esporlo a temperature superiori a 100°C.
2. Caricare la batteria osservando le istruzioni stampate sulla guida introduttiva.
3. Non aprire, deformare o tagliare la batteria in quanto potrebbero essere presenti materiali corrosivi che possono causare danni agli occhi e all'epidermide e potrebbero essere tossici, se ingeriti.
4. Non caricare la batteria a temperature estreme.
5. Non pulire il prodotto durante la carica. Prima di pulirlo, tirare la spina.

Charging and battery warnings / Avertissements relatifs à la charge et à la batterie / Lade- und Akkuwarnungen

Let op het volgende ter voorkoming van het risico van ontploffingen, brand of lekken van giftige chemicaliën:
1. Gooi het product of de batterij niet in open vuur en stel het niet bloot aan hogere temperaturen dan 100°C.
2. Vervang de batterij volgens de aanwijzingen in de snelgids.
3. Open, vervorm of beschadig de batterij niet omdat deze corrosieve materialen bevat die schade aan ogen of huid kunnen veroorzaken en die giftig zijn bij inslikken.
4. Laad de batterij niet op bij extreme temperaturen.
5. Maak dit product niet schoon tijdens het opladen. Maak de stekker los voordat u het schoonmaakt.

Во избежание опасности взрыва, возгорания или протечки токсичных химикатов, соблюдайте следующие меры предосторожности.
1. Не бросайте устройство или батарею в огонь и не подвергайте их воздействию температур свыше 100°C.
2. Заряжайте батарею в соответствии с инструкциями, изложенными в кратком руководстве.
3. Не открывайте, не разбивайте и не деформируйте батарею, т.к. в ней могут содержаться корродирующие вещества, способные вызвать повреждение глаз или кожи, а также отравление при проглатывании.
4. Не заряжайте батарею в условиях экстремальных температур.
5. Не выполняйте очистку данного устройства во время зарядки. Перед очисткой выньте вилку из розетки.

For å unngå fare for eksplosjon, brann eller lekkasje av giftige kjemikalier må du ta hensyn til følgende advarsler:
1. Ikke avhend produktet eller batteriet i flammer, og ikke utsett det for temperaturer over 100 °C.
2. Lad batteriet i henhold til instruksjonene som er trykket i hurtigstartveiledningen.
3. Ikke åpne, deformer eller lemlest batteriet, da det kan være etsende stoffer som kan forårsake skade på øyne eller hud og kan være giftig ved svelging.
4. Ikke lad batteriet ved ekstreme temperaturer.
5. Ikke rengjør dette produktet under lading. Før du rengjør det, må du trekke ut kontakten.

Charging and battery warnings / Avertissements relatifs à la charge et à la batterie / Lade- und Akkuwarnungen

Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος έκρηξης, πυρκαγιάς ή διαρροής τοξικών χημικών ουσιών, λάβετε υπόψη σας τις ακόλουθες προειδοποιήσεις:
1. Μην απορρίπτετε το προϊόν ή την μπαταρία στη φωτιά, και μην τα εκθέτετε σε θερμοκρασίες άνω των 100 °C.
2. Φορτίζετε την μπαταρία σύμφωνα με τις οδηγίες που αναγράφονται στον οδηγό γρήγορης εκκίνησης.
3. Μην ανοίγετε, παραμορφώνετε ή καταστρέφετε την μπαταρία, καθώς μπορεί να υπάρχουν διαβρωτικές ουσίες που μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στα μάτια ή το δέρμα και μπορεί να είναι τοξικές σε περίπτωση κατάποσης.
4. Μην φορτίζετε την μπαταρία σε ακραίες θερμοκρασίες.
5. Μην καθαρίζετε αυτό το προϊόν κατά τη φόρτιση. Πριν το καθαρίσετε, να τραβάτε την πρίζα.

Dodržujte následující zásady, aby se zabránilo nebezpečí výbuchu, požáru nebo úniku toxických kapalin:
1. Výrobek ani baterii nevhazujte do ohně a nevystavujte teplotám nad 100°C.
2. Baterii nabíjejte podle pokynů uvedených ve stručné příručce.
3. Baterii neotevírejte, nedeformujte ani nerozebírejte, protože může obsahovat korozivní látky, které mohou poškodit zrak nebo pokožku a v případě požití mohou být jedovaté.
4. Baterii nenabíjejte při extrémních teplotách.
5. Při nabíjení tento výrobek nečistěte. Před čištěním odpojte zástrčku.

Pentru a evita riscul de explozie, incendiu sau scurgere de agenți chimici toxici, respectați următoarele avertizări:
1. Nu aruncați produsul sau bateria acestuia în foc și nu expuneți produsul sau bateria la temperaturi de peste 100°C.
2. Încărcați bateria în conformitate cu instrucțiunile din ghidul de inițiere rapidă.
3. Nu deschideți, nu deformați și nu mutilați bateria, deoarece aceasta poate conține materiale corozive care pot dăuna ochilor sau pielii și care pot fi toxice dacă sunt înghițite.
4. Nu încărcați bateria la temperaturi extreme.
5. Nu curățați acest produs în timpul încărcării. Înainte de a-l curăța, deconectați cablul de alimentare.

Charging and battery warnings / Avertissements relatifs à la charge et à la batterie / Lade- und Akkuwarnungen

A robbanás, tűz vagy mérgező vegyi anyagok szivárgásának elkerülése érdekében vegye figyelembe a következő figyelmeztetéseket:
1. A terméket vagy akkumulátort ne dobja tűzbe és ne tegye ki 100°C feletti hőmérsékletnek.
2. Az akkumulátort a gyors útmutatóban szereplő utasításoknak megfelelően töltse fel.
3. Ne nyissa fel, deformálja vagy vágja szét az akkumulátort, mivel maró hatású anyagot tartalmazhat, ami szem- és bőrsérülést, illetve lenyelés esetén mérgezést okozhat.
4. Szélsőséges hőmérsékleteken ne töltse az akkumulátort.
5. Ne tisztítsa a terméket töltés közben. Tisztítás előtt húzza ki a tápkábelt.

За да избегнете риск от експлозия, пожар или изтичане на опасни химикали, спазвайте следните предупреждения.
1. Не изхвърляйте продукта или батерията в огън. Не излагайте на температура над 100°C.
2. Заредете батерията според инструкциите в това ръководство за бърз старт.
3. Не отваряйте, деформирайте или повреждайте батерията, защото тя може да съдържа корозивни материали, които да наранят очите или кожата Ви и могат да бъдат отровни при поглъщане.
4. Не зареждайте батерията при екстремни температури.
5. Не почиствайте продукта при зареждане. Преди да го почистите, изключете от електрическата мрежа.

Räjähdysvaaran, tulipalon tai myrkyllisten kemikaalien vuotamisen vaaran välttämiseksi huomioi seuraavat varoitukset:
1. Älä hävitä tuotetta tai akkua tulessa äläkä altista sitä yli 100 °C:n lämpötiloille
2. Lataa akku pikaoppaassa olevien ohjeiden mukaisesti.
3. Älä avaa, muovaa tai vahingoita akkua, sillä sen sisällä on syövyttäviä materiaaleja, jotka vahingoittavat silmiä tai ihoa ja ovat nieltynä vaarallisia.
4. Älä lataa akkua äärimmäisissä lämpötiloissa.
5. Älä puhdista tätä tuotetta sen latautuessa. Irrota virtajohto laitteesta ennen se lataamista.

Charging and battery warnings / Avertissements relatifs à la charge et à la batterie / Lade- und Akkuwarnungen

For at undgå risiko for eksplosion, brand eller udslip af giftige kemikalier, bedes du venligst være opmærksom på følgende advarsler:
1. Batteriet og produktet må ikke bortskaffes i brand, og ikke udsættes for temperaturer over 100°C.
2. Oplad batteriet i henhold til instruktionerne, som står i startvejledningen.
3. Batteriet må ikke åbnes, deformeres eller beskadiges, da der kan være ætsende materialer, som kan forårsage skader på øjne og hud, og som kan være giftig ved indtagelse.
4. Batteriet må ikke oplades i ekstreme temperaturer.
5. Dette produkt må ikke rengøres under opladning. Træk stikket ud af stikkontakten, før du produktet rengøres.

Aby uniknąć ryzyka wybuchu, pożaru lub wycieku toksycznych substancji chemicznych, należy stosować się do poniższych ostrzeżeń:
1. Urządzenia ani baterii nie należy wrzucać do ognia, a także nie należy wystawiać ich na działanie temperatury przekraczającej 100°C.
2. Baterię należy ładować zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi w skróconej instrukcji obsługi.
3. Baterii nie należy otwierać, deformować ani uszkadzać, ponieważ wewnątrz niej znajdują się substancje korozyjne, które mogą doprowadzić do uszkodzenia oczu lub skóry i których połknięcie jest niebezpieczne.
4. Baterii nie należy ładować w wysokiej temperaturze.
5. Urządzenia nie należy czyścić podczas ładowania. Przed rozpoczęciem czyszczenia należy wyciągnąć wtyczkę.

Charging and battery warnings / Avertissements relatifs à la charge et à la batterie / Lade- und Akkuwarnungen

لضمان سلامتك وحماية أغراضك الثمينة، يرجى قراءة هذه التحذيرات والتنبيهات الخاصة بالسلامة بعناية في دليل البدء السريع هذا.
تحذيرات الشحن والبطارية
لتجنب خطر الانفجار أو الحريق أو تسرب المواد السامة، يرجى الانتباه إلى التحذيرات التالية.
1. لا تتخلص من المنتج أو البطارية في النيران ولا تعرضهما لدرجات حرارة تزيد عن 100 درجة مئوية.
2. قم بشحن البطارية حسب التعليمات المطبوعة على دليل البدء السريع.
3. لا تفتح البطارية أو تشوهها أو تمزقها لأنه قد توجد مواد متآكلة قد تسبب ضررًا للعينين أو الجلد وقد تكون سامة عند بلعها.
4. لا تقم بشحن البطارية في درجات الحرارة المرتفعة جدًا.
5. لا تنظف هذا المنتج عند شحنه. وقبل أن تنظفه قم بسحب القابس.

למניעת סכנת התפוצצות, שריפה או דליפה של כימיקלים רעילים, פעל על פי האזהרות הבאות:
1. אל תחשוף את המוצר או את הסוללה לשריפה, ואל תחשוף אותו לטמפרטורות גבוהות מ-100°C.
2. טען את הסוללה בהתאם להנחיות המופיעות במדריך ההתחלה המהיר.
3. אל תפתח, תעוות או תעקם את הסוללה. הסוללה מכילה חומרים גורמי חלודה שעלולים להזיק לעיניים או לעור, ואף עלולים להיות רעילים במקרה של בליעה.
4. אל תטעין את הסוללה בטמפרטורות קיצוניות.
5. אל תנקה את המוצר תוך כדי טעינה. לפני הניקוי, נתק את הכבל.

Cautions /Précautions / Warnhinweise

1. To avoid rain, high temperature or strong magnetic fields, please put this product in a cool, ventilated and dry place. Do not hit the product.
2. Do not put the product near heat sources, such as radiator, heater, stove or other heating elements.
3. Use a clean dry cloth rather than any cleaner or cleaning liquids to clean this product.
4. Do not expose the product to high or low temperatures.
5. Do not expose the product to direct sunlight for too long.
6. Do not use this product near open fire such as a stove.
7. To avoid scratching or damaging, please do not bring into contact with sharp or hard objects.
8. Do not attempt to open this product or remove the battery, because it does not include any repair kit.

1. Pour éviter la pluie, les températures élevées et les champs magnétiques puissants, veuillez mettre ce produit dans un endroit frais, aéré et sec. Il n'est pas autorisé de cogner ce produit.
2. Ne mettez pas le produit à proximité de sources de chaleur telles que radiateur, chauffage, poêle ou autres éléments de chauffage.
3. Utilisez un chiffon propre et sec plutôt que tout liquide diluant ou volatile pour nettoyer ce produit.
4. Ne pas exposer le produit à une température élevée ou faible.
5. Ne pas exposer le produit directement au soleil trop pendant longtemps.
6. Ne pas utiliser ce produit près d'une flamme, par exemple une cuisinière.
7. Pour éviter de le rayer ou de l'endommager, veuillez ne pas le mettre en contact avec des objets durs ou pointus.
8. Ne tentez pas d'ouvrir ce produit ni de retirer la batterie, car aucun kit de réparation n'est inclus.

1. Vermeiden Sie Regen, hohe Temperaturen und starke magnetische Felder; bitte legen Sie dieses Produkt an einen kühlen, belüfteten und trockenen Ort. Setzen Sie das Gerät keinen Erschütterungen aus.
2. Legen Sie das Produkt nicht in die Nähe von Wärmequellen, wie Heizungen, Heizstrahlern, Öfen oder anderen Heizelementen.
3. Verwenden Sie zur Reinigung dieses Produktes ein sauberes Tuch anstatt Verdünnungsmitteln oder aggressiven Flüssigkeiten.
4. Setzen Sie das Produkt keinen hohen oder niedrigen Temperaturen aus.
5. Setzen Sie das Produkt nicht zu lange direktem Sonnenlicht aus.
6. Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen, wie Öfen.
7. Vermeiden Sie Kratzer und andere Schäden; bitte nicht mit scharfkantigen oder harten Gegenständen in Kontakt bringen.
8. Versuchen Sie nicht, dieses Produkt zu öffnen oder den Akku zu entfernen, da kein Reparaturset enthalten ist.

Cautions /Précautions / Warnhinweise

1. Para evitar la exposición a lluvia, altas temperaturas o fuertes campos magnéticos, ubique este producto en un lugar fresco, ventilado y seco. No está permitido golpear este producto.
2. No coloque el producto cerca de fuentes de calor como radiadores, estufas, cocinas u otros elementos que irradien calor.
3. Utilice un paño seco en vez de disolventes o líquidos volátiles para limpiar este producto.
4. No exponga el producto a temperaturas extremas.
5. No exponga el producto a la luz directa del sol durante demasiado tiempo.
6. No utilice este producto cerca del fuego, como por ejemplo cerca de una cocina de gas.
7. Para evitar arañazos o daños, no lo manipule con objetos duros o afilados.
8. No intente abrir este producto o extraer la batería porque se incluye ningún kit de reparación.

1. Para evitar chuva, alta temperatura ou campos magnéticos, coloque este produto num local fresco, ventilado e seco. Não sujeite este produto a impactos.
2. Não coloque o produto próximo de fontes de calor, tais como, radiadores, aquecedores, fornos ou outros equipamentos de calefação.
3. Utilize um pano limpo e seco sem diluentes ou líquidos voláteis para limpar este produto.
4. Não exponha o produto a temperaturas altas ou baixas.
5. Não exponha o produto à luz solar direta durante longos períodos.
6. Não utilize este produto próximo de chamas como, por exemplo, um fogão.
7. Para não riscar ou danificar o produto, evite que o mesmo entre em contacto com objetos afiados ou rígidos.
8. Não tente abrir este produto nem remover a bateria, pois não estão incluídos quaisquer kits de reparação.

1. Per evitare pioggia, temperature elevate o forti campi magnetici, collocare il prodotto in un luogo fresco, ventilato e asciutto. Non è consentito percuotere il prodotto.
2. Non collocare il prodotto accanto a fonti di calore, quali caloriferi, radiatori, stufe o altri elementi riscaldanti.
3. Usare un panno asciutto e pulito, piuttosto che diluenti o liquidi volatili, per pulire questo prodotto.
4. Non esporre il prodotto a temperature elevate o basse.
5. Non esporre eccessivamente il prodotto alla luce solare diretta.
6. Non utilizzare questo prodotto in prossimità di fiamme libere, come fornelli.
7. Per evitare graffi o danni, evitare il contatto con oggetti appuntiti o duri.
8. Non tentare di aprire il prodotto o rimuovere la batteria, in quanto non include alcun kit di riparazione.

Cautions /Précautions / Warnhinweise

1. Om regen, hoge temperaturen of krachtige magnetische velden te voorkomen, moet u dit product op een koele, geventileerde en droge plaats zetten. Sla het product niet.
2. Plaats het product niet in de buurt van warmtebronnen zoals een radiator, straalkachel, oven of ander verwarmingselement.
3. Gebruik een schone droge doek in plaats van schoonmaakmiddelen of vluchtige vloeistoffen om het product schoon te maken.
4. Stel het product niet bloot aan hoge of lage temperaturen.
5. Stel het product niet te lang bloot aan rechtstreeks zonlicht.
6. Gebruik dit product niet bij open vuur zoals een oven.
7. Om krassen of schade te voorkomen, moet u het niet in aanraking brengen met scherpe of harde voorwerpen.
8. Probeer niet om dit product te openen of de batterij te verwijderen; het bevat geen onderdelen die gerepareerd kunnen worden.

1. Чтобы защитить устройство от воздействия дождя, высокой температуры или сильных магнитных полей, поместите его в прохладном, проветриваемом и сухом помещении. Запрещается ударять устройство.
2. Не размещайте устройство вблизи источников тепла, таких как радиаторы, нагреватели, плиты и прочие нагревательные приборы.
3. Для очистки устройства следует использовать сухую ткань. Запрещается применение растворителей или летучих жидкостей.
4. Не используйте устройство в условиях повышенной или пониженной температуры.
5. Запрещается надолго оставлять устройство под воздействием прямых солнечных лучей.
6. Запрещается использовать устройство у источников открытого огня, таких как кухонные плиты.
7. Во избежание появления царапин или повреждений, не прикасайтесь к устройству острыми или твердыми предметами.
8. Не пытайтесь открывать устройство или извлекать батарею, т.к. в нем не содержится компонентов для ремонта.

Cautions /Précautions / Warnhinweise

1. For å unngå regn, høy temperatur eller sterke magnetfelt, må du sette dette produktet på et kjølig, ventilert og tørt sted. Du må ikke slå dette produktet.
2. Ikke legg produktet i nærheten av varmekilder som for eksempel radiator, varmeapparat, komfyr eller andre varmeelementer.
3. Bruk en ren, tørr klut snarere enn fortynningsmidler eller flyktig væske til å rengjøre produktet.
4. Ikke utsett produktet for høy eller lav temperatur.
5. Ikke utsett produktet for direkte sollys over lang tid.
6. Ikke bruk dette produktet i nærheten av åpen flamme som f.eks. komfyr.
7. For å unngå riper eller skader må du ikke berøre med skarpe eller harde gjenstander.
8. Ikke forsøk å åpne dette produktet eller ta ut batteriet, da det ikke inneholder noe reparasjonssett.

1. Προς αποφυγή βροχής, υψηλής θερμοκρασίας ή ισχυρών μαγνητικών πεδίων, τοποθετείτε αυτό το προϊόν σε δροσερό, αεριζόμενο και ξηρό μέρος. Δεν επιτρέπεται η κακομεταχείριση αυτού του προϊόντος.
2. Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε πηγές θερμότητας, όπως καλοριφέρ, σόμπες ή άλλα θερμαντικά στοιχεία.
3. Χρησιμοποιείτε ένα καθαρό στεγνό πανί και όχι τυχόν διαλύτες ή πτητικά υγρά για να καθαρίσετε αυτό το προϊόν.
4. Μην εκθέτετε το προϊόν σε υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες.
5. Μην εκθέτετε το προϊόν σε άμεσο ηλιακό φως για μεγάλο χρονικό διάστημα.
6. Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν κοντά σε ανοιχτή φλόγα, όπως αυτή μιας στόφας.
7. Για να αποφύγετε γρατζουνιές ή ζημιές, μη φέρνετε το προϊόν σε επαφή με αιχμηρά ή σκληρά αντικείμενα.
8. Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε αυτό το προϊόν ή να αφαιρέσετε την μπαταρία, διότι δεν περιλαμβάνεται κιτ επισκευής.

1. Tento výrobek nevystavujte dešti, vysokým teplotám ani silným magnetickým polím. Uchovávejte jej na chladném, větraném a suchém místě. Nevystavujte tento výrobek úderům.
2. Tento výrobek neumísťujte do blízkosti zdrojů tepla, jako je například radiátor, topidlo, kamna nebo jiná topná tělesa.
3. Tento výrobek čistěte suchým hadříkem a nepoužívejte žádná rozpouštědla nebo těkavé látky.
4. Tento výrobek nevystavujte vysokým ani nízkým teplotám.
5. Tento výrobek nevystavujte dlouhodobě přímému slunečnímu záření.
6. Tento výrobek nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně, například kamen.
7. Zabraňte kontaktu s ostrými nebo tvrdými předměty, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození.
8. Nepokoušejte se tento výrobek otevřít nebo vyměnit baterii, protože neobsahuje žádnou servisní sadu.

Cautions /Précautions / Warnhinweise

1. Pentru a evita ploaia, temperaturile extrem de ridicate sau câmpurile magnetice puternice, amplasați produsul într-un mediu răcoros, ventilat și uscat. Este recomandat să nu supuneți produsul la șocuri mecanice.
2. Nu așezați produsul în apropierea surselor de căldură, precum un radiator, un încălzitor, un cuptor sau alte elemente care produc căldură.
3. Folosiți o bucată de material curată și uscată și nu aplicați diluanți sau lichide volatile pentru a curăța acest produs.
4. Nu expuneți produsul la temperaturi extrem de scăzute sau extrem de ridicate.
5. Nu expuneți produsul la lumina directă a soarelui pentru perioade îndelungate.
6. Nu folosiți produsul în apropierea aparatelor cu flacără deschisă, precum un cuptor.
7. Pentru a evita zgârierea sau deteriorarea produsului, nu îl puneți în contact cu obiecte ascuțite sau dure.
8. Nu încercați să deschideți produsul sau să scoateți bateria, deoarece pachetul nu include un kit de reparare.

1. Az eső, magas hőmérséklet és erős mágneses tér elkerülése érdekében a terméket hűvös, jól szellőző és száraz helyen tárolja. Ne tegye ki a terméket ütésnek.
2. Ne helyezze a terméket hőforrás, például fűtőtest, hősugárzó, kályha, illetve egyéb, hőt termelő berendezések közelébe.
3. Az termék tisztításához kizárólag tiszta és száraz törlőkendőt használjon. És kerülje az oldószerek használatát.
4. Ne tegye ki a terméket szélsőségesen magas vagy alacsony hőmérsékletnek.
5. Ne tegye ki a terméket közvetlen napsütésnek túl sokáig.
6. A terméket ne használja nyílt láng, pl. sütő közelében.
7. A karcolódás és sérülés elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy ne érintkezzen éles vagy kemény tárgyakkal.
8. Ne kísérelje meg felnyitni a termék burkolatát vagy kicserélni az akkumulátort, mert nem tartalmaz felhasználó által javítható alkatrészeket.

1. За да избегнете дъжд, висока температура и силно магнитно поле, поставете продукта на хладно и сухо място с добра вентилация. Този продукт да не се излага на удари.
2. Не поставяйте продукта близо до източници на топлина, като например радиатор, нагреватели, печка и други.
3. Използвайте чисто парче плат без разтворители или летливи течности за почистване на продукта.
4. Не излагайте продукта на високи или ниски температури.
5. Не излагайте продукта на пряка слънчева светлина прекалено дълго време.
6. Не използвайте този продукт близо до открит пламък, като например печка.
7. За да избегнете надраскване или повреда, избягвайте контакт с остри или твърди предмети.
8. Не се опитвайте да отваряте този продукт или да отстранявате батерията, защото комплект за ремонт не е включен.

Cautions /Précautions / Warnhinweise

1. Suojataksesi laitetta sateelta, korkeilta lämpötiloilta tai voimakkailta magneettikentiltä, aseta laite viileään, tuuletettuun ja kuivaan paikkaan. Älä kohdista tuotteeseen iskuja.
2. Älä aseta tuotetta lähelle lämmönlähteitä, kuten lämpöpatteri, lämmitin, liesi tai muut lämmityslaitteet.
3. Puhdista tuote puhtaalla, kuivalla liinalla, älä käytä liuottimia tai tulenarkoja nesteitä.
4. Älä altista tuotetta korkeille tai matalille lämpötiloille.
5. Älä altista tuotetta pitkään suoralle auringonpaisteelle.
6. Älä käytä tätä tuotetta lähellä avotulta, kuten liesi.
7. Välttääksesi laitteen naarmuuntumisen tai vahingoittumisen, älä kosketa sitä terävillä tai kovilla esineillä.
8. Älä yritä avata tätä tuotetta tai irrottaa akkua, koska tuotteeseen ei sisälly mitään korjaussarjaa.

1. For at undgå regn, høje temperaturer og kraftige magnetfelter, bedes du venligst placerer dette produkt på et køligt, ventileret og tørt sted. Dette produkt må ikke udsættes for slag.
2. Produktet må ikke placeres i nærheden af varmekilder, såsom radiatorer, varmeapparater, komfurer eller andre varmeelementer.
3. Brug en ren og tør klud i stedet for fortyndingsmidler eller flygtige væsker, til at rengøre produktet.
4. Produktet må ikke udsættes for høje eller lave temperaturer.
5. Produktet må ikke udsættes for direkte sollys i længere tid.
6. Produktet må ikke bruges i nærheden af åben ild, såsom et gaskomfur.
7. For at undgå at ridse eller beskadige produktet, bedes du sørge for at det ikke kommer i kontakte med skarpe eller hårde genstande.
8. Du må ikke forsøge at åbne dette produkt eller tage batteriet ud, da det ikke indeholder nogen servicerbare dele.

1. Aby uniknąć wystawienia na działanie wilgoci, wysokiej temperatury lub silnego pola magnetycznego, urządzenie to należy umieścić w chłodnym, wentylowanym i suchym miejscu. Urządzenia nie należy uderzać.
2. Urządzenia nie należy umieszczać w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfer, grzejnik, kuchenka lub inne elementy grzejne.
3. Urządzenie należy czyścić przy użyciu czystej i suchej szmatki, a nie rozcieńczalników lub lotnych cieczy.
4. Urządzenia nie należy wystawiać na działanie wysokiej ani niskiej temperatury.
5. Urządzenia nie należy wystawiać na zbyt długie działanie bezpośredniego światła słonecznego.
6. Urządzenia nie należy używać w pobliżu źródeł otwartego ognia, takich jak kuchenka.
7. Aby uniknąć porysowania lub uszkodzenia, nie należy przykładać do urządzenia żadnych ostrych ani twardych przedmiotów.
8. Nie należy podejmować prób otwarcia urządzenia ani wyjęcia z niego baterii, ponieważ do urządzenia nie dołączono żadnego zestawu naprawczego.

Cautions /Précautions / Warnhinweise

1. لتجنب الأمطار أو درجات الحرارة العالية أو المجالات المغناطيسية القوية، يرجى وضع هذا المنتج في مكان بارد وجيد التهوية وجاف. غير مسموح بالطرق على هذا المنتج.
2. لا تضع المنتج بالقرب من مصادر الحرارة مثل أجهزة الإشعاع أو السخانات أو الأفران أو غيرها من عناصر التسخين.
3. استخدم قطعة قماش جافة ونظيفة بدلًا من أية منظفات أو سوائل متطايرة عند تنظيف هذا المنتج.
4. لا تعرّض المنتج لدرجات الحرارة العالية أو المنخفضة.
5. لا تعرّض المنتج لضوء الشمس المباشر لفترة طويلة.
6. لا تستخدم هذا المنتج بالقرب من مصادر اللهب المفتوحة مثل الأفران.
7. لتفادي الخدش أو التلف، يرجى تجنب احتكاك المنتج بأشياء حادة أو صلبة.
8. لا تحاول فتح هذا المنتج أو إخراج البطارية لأنه لا يشتمل على أي أدوات للتصليح.

1. הנח את המוצר במקום קריר, מאוורר ויבש כדי למנוע חדירה של גשם, טמפרטורות גבוהות או שדות מגנטיים חזקים. אין לחבוט במוצר.
2. אל תניח את המוצר בקרבת מקורות חום כגון רדיאטורים, גופי תנורי חימום, תנורי בישול או גופי חימום אחרים.
3. נקה את המוצר בעזרת מטלית נקייה ויבשה ולא בכל חומר ממיס או בנוזל נדיף.
4. אל תחשוף את המוצר לטמפרטורה גבוהה או נמוכה מדי.
5. אל תחשוף את המוצר לאור שמש ישיר במשך זמן ארוך מדי.
4. אין להשתמש במוצר בקרבת להבה פתוחה כגון בתנור.
7. למניעת שריטות או נזק, אין להביא את המוצר במגע עם חפצים חדים או קשים.
8. אל תנסה לפתוח את המוצר או לשלוף את הסוללה. המוצר אינו מגיע עם ערכת תיקון.

Safety instructions / Instructions de sécurité / Sicherheitshinweise

Do not open or repair this product. Do not use the product in a damp environment. Clean the product with a dry cloth.

Ne pas ouvrir ou réparer ce produit vous-même. Ne pas utiliser en environnement humide. Nettoyer le produit avec un chiffon sec.

Versuchen Sie niemals, das Gerät zu öffnen oder selbst zu reparieren. Nutzen Sie das Gerät nicht in feuchter Umgebung. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch.

No abra ni repare este dispositivo. No utilice el dispositivo en un entorno húmedo. Limpie el dispositivo con un paño seco.

Não abra nem efectue reparações a este dispositivo. Não utilize o dispositivo em ambientes húmidos. Utilize um pano seco para limpar o dispositivo.

Non aprire o tentare di riparare il dispositivo. Non utilizzare il dispositivo in ambienti umidi. Pulire il dispositivo con un panno asciutto.

Dit toestel mag u niet openen of repareren. Gebruik het toestel niet in een vochtige omgeving. Reinig het instrument met een droge doek.

Не открывайте и не ремонтируйте устройство самостоятельно. Запрещается использовать устройство во влажных местах. Выполняйте очистку устройства сухой тканью.

Ikke åpne eller reparer dette apparatet. Ikke bruk apparatet i et fuktig miljø. Rengjør apparatet med en tørr klut.

Μην ανοίγετε ή επισκευάζετε αυτή τη συσκευή. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρό περιβάλλον. Καθαρίζετε τη συσκευή με ένα στεγνό πανί.

Zařízení nedemontujte ani neopravujte. Nepoužívejte zařízení ve vlhkém prostředí.

Zařízení čistěte suchým hadříkem.

Nu deschideți și nu reparați dispozitivul. Nu utilizați dispozitivul într-un mediu umed. Curățați dispozitivul cu o cârpă uscată.

Ne nyissa fel, és ne próbálja egyedül megjavítani a készüléket. Ne használja az eszközt párás környezetben. Az eszközt száraz kendővel tisztítsa.

Safety instructions / Instructions de sécurité / Sicherheitshinweise

Не отваряйте и не ремонтирайте това устройство. Не използвайте устройството в среда с висока влажност. Устройството да се почиства със сухо парче плат.

Älä avaa tämän laitteen koteloa tai yritä korjata laitetta itse. Älä käytä laitetta kosteassa ympäristössä. Puhdista laite kuivalla liinalla.

Du må ikke åbne eller forsøge at reparere denne enhed. Brug ikke denne enhed i fugtige omgivelser Rengør enheden med en blød klud.

Nie należy otwierać lub naprawiać tego urządzenia. Nie należy używać tego urządzenia w wilgotnym środowisku. Urządzenie należy czyścić suchą szmatką.

لا تقم بفتح هذا الجهاز أو إصلاحه. لا تستخدم الجهاز في مكان رطب. نظف الجهاز بقطعة قماش جافة.

אל תנסה לפתוח או לתקן את המוצר. אל תשתמש במוצר בסביבה בה רמת הלחות גבוהה. נקה את המוצר בעזרת מטלית יבשה.

Safety instructions

Do not open or repair this device. Do not use the device in a damp environment. Clean the device with a dry cloth.

Warranty
The device is provided with two-year limited hardware warranty from the purchase day. Please see www.rapoo.com for more information.

Copyright
It is forbidden to reproduce any part of this quick start guide without the permission of Rapoo Technology Co., Ltd.

WEEE
Do not dispose of the device with household waste.

CE
The device meets the essential requirements and other relevant provisions of the applicable European directives. The Declaration of Conformity is available at www.rapoo.com.

Instruções de segurança

Não abra nem efectue reparações a este dispositivo. Não utilize o dispositivo em ambientes húmidos. Utilize um pano seco para limpar o dispositivo.

Garantia
Este dispositivo é fornecido com uma garantia de hardware limitada de dois anos com início na data da compra. Consulte www.rapoo.com para mais informações.

Direitos de autor
É proibido reproduzir qualquer parte deste guia de consulta rápida sem a permissão da Rapoo Technology Co., Ltd.

WEEE
Não elimine este dispositivo junto com o lixo doméstico.

CE
O dispositivo cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes das directivas Europeias aplicáveis. A Declaração de Conformidade está disponível em www.rapoo.com.

Инструкции по технике безопасности

Не открывайте и не ремонтируйте устройство самостоятельно. Запрещается использовать устройство во влажных местах. Выполняйте очистку устройства сухой тканью.

Гарантия
Данное устройство предоставляется с ограниченной гарантией на аппаратное обеспечение сроком два года со дня покупки. Более подробную информацию можно найти по адресу www.rapoo.com.

Авторское право
Запрещается воспроизведение любой части настоящего краткого руководства без разрешения Rapoo Technology Co., Ltd.

WEEE
Не утилизируйте устройство вместе с другими бытовыми отходами.

CE
Устройство соответствует основным требованиям и другим важным нормативам применимых европейских директив. Текст декларации соответствия доступен на адрес www.rapoo.com.

Sikkerhetsinstrukser

Ikke åpne eller reparer dette apparatet. Ikke bruk apparatet i et fuktig miljø. Rengjør apparatet med en tørr klut.

Garanti
Apparatet leveres med en to-års begrenset maskinvaregaranti fra kjøpsdato. Se www.rapoo.com for nærmere informasjon.

Opphavsrett
Det er forbudt å gjenskape noen del av denne hurtigstartguiden uten tillatelse fra Rapoo Technology Co., Ltd.

WEEE
Ikke kast apparatet sammen med restavfall fra husholdningen.

CE
Apparatet imøtekommer de nødvendige minstekravene og andre relevante krav i de aktuelle europeiske direktivene. Samsvarserklæringen er tilgjengelig på www.rapoo.com.

Οδηγίες ασφαλείας

Μην ανοίγετε ή επισκευάζετε αυτή τη συσκευή. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρό περιβάλλον. Καθαρίζετε τη συσκευή με ένα στεγνό πανί.

Εγγύηση
Η συσκευή παρέχεται με διετή περιορισμένη εγγύηση για το υλικό από την ημερομηνία αγοράς. Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.rapoo.com.

Πνευματικά δικαιώματα
Απαγορεύεται η αναπαραγωγή οποιουδήποτε μέρους αυτού του οδηγού γρήγορης χρήσης χωρίς την άδεια της Rapoo Technology Co., Ltd.

WEEE
Μην απορρίπτετε τη συσκευή μαζί με τα οικιακά απόβλητα.

CE
Η συσκευή συμμορφώνεται με τις θεμελιώδεις απαιτήσεις και άλλες συναφείς διατάξεις των ισχυόντων ευρωπαϊκών οδηγιών. Η Δήλωση συμβατότητας είναι διαθέσιμη στη διεύθυνση www.rapoo.com.

Bezpečnostní pokyny

Zařízení nedemontujte ani neopravujte. Nepoužívejte zařízení ve vlhkém prostředí. Zařízení čistěte suchým hadříkem.

Záruka
Pro zařízení je poskytována dvouletá omezená záruka na hardware ode dne zakoupení. Další informace viz www.rapoo.com.

Autorská práva
Bez předchozího svolení společnosti Rapoo Technology Co., Ltd je zakázáno reprodukovat jakoukoli část tohoto stručného návodu.

WEEE
Zařízení nelikvidujte s domácím odpadem.

CE
Toto zařízení splňuje základní požadavky a ostatní příslušná ustanovení platných evropských směrnic. Prohlášení o shodě je k dispozici na www.rapoo.com.

Instrucțiuni de siguranță

Nu deschideți și nu reparați dispozitivul. Nu utilizați dispozitivul într-un mediu umed. Curățați dispozitivul cu o cârpă uscată.

Garanție
Dispozitivul beneficiază de o garanție limitată pentru hardware timp de doi ani de la data achiziționării. Consultați www.rapoo.com pentru informații suplimentare.

Drept de autor
Se interzice reproducerea oricărei părți din acest ghid de pornire rapidă fără permisiunea Rapoo Technology Co., Ltd.

DEEE
Nu eliminați dispozitivul împreună cu deșeurile menajere.

CE
Acest dispozitiv respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale directivelor europene aplicabile. Declarația de conformitate este disponibilă la adresa www.rapoo.com.

Güvenlik talimatları

Bu aygıtı açmayın ya da onarmayın. Bu aygıtı nemli bir ortamda kullanmayın. Aygıtı kuru bir kumaş parçasıyla temizleyin.

Garanti
İşbu aygıt satın alındığı günden itibaren iki yıl ile sınırlandırılmış donanım garantisine sahiptir. Lütfen daha fazla bilgi için, www.rapoo.com adresine başvurun.

Telif Hakkı
Rapoo Technology Co., Ltd'in izni olmadan bu hızlı başlangıç kılavuzunun herhangi bir bölümünü çoğaltmak yasaktır.

WEEE
Bu aygıtı evsel atıklarla beraber atmayın.

CE
İşbu aygıt geçerli Avrupa yönergelerinin temel şartlarına ve diğer ilgili hükümlerine uygundur. Uygunluk Beyanı www.rapoo.com adresinde mevcuttur.

Biztonsági óvintézkedések

Ne nyissa fel, és ne próbálja egyedül megjavítani a készüléket. Ne használja az eszközt párás környezetben. Az eszközt száraz kendővel tisztítsa.

Jótállás
Az eszközre két éves korlátozott hardvergarancia érvényes, amely a vásárlás napjától lép életbe. További információkért keresse fel a következő címet: www.rapoo.com.

Szerzői jog
Tilos e gyors üzembe helyezési útmutató bármely részét sokszorosítani a Rapoo Technology Co., Ltd. engedélye nélkül.

WEEE
Ne dobja ki az eszközt általános háztartási hulladékként.

CE
Ez az eszköz teljesíti a vonatkozó európai irányelvek alapvető követelményeit és azok egyéb vonatkozó kikötéseit. A Megfelelőségi Nyilatkozat a www.rapoo.com oldalon érhető el.

Инструкции за безопасност

Не отваряйте и не ремонтирайте това устройство. Не използвайте устройството в среда с висока влажност. Устройството да се почиства със сухо парче плат.

Гаранция
Устройството се предоставя с двугодишна ограничена гаранция, считано от датата на покупка. Вижте www.rapoo.com за повече информация.

Авторски права
Забранява се възпроизвеждането на която и да е част от това ръководство за бърз старт без позволението на Rapoo Technology Co., Ltd.

WEEE
Не изхвърляйте устройството заедно с домакинските отпадъци.

CE
Устройството отговаря на основните условия и на изискванията на приложимите европейски директиви. Декларацията за съответствие е налична на адрес www.rapoo.com.

Sikkerhedsinstruktioner

Du må ikke åbne eller forsøge at reparere denne enhed. Brug ikke denne enhed i fugtige omgivelser. Rengør enheden med en blød klud.

Garanti
Denne enhed er forsynet med to års garanti fra købsdatoen. Se venligst www.rapoo.com for mere information.

Copyright
Det er forbudt at reproducere enhver del af den Kom hurtig i gang guide uden tilladelse fra Rapoo Technology Co., Ltd.

WEEE
Bortkast ikke dette apparat i husholdningsaffaldet.

CE
Denne enhed opfylder de essentielle krav og andre relevante foranstaltninger i de gældende europæiske direktiver. Deklaration om opfyldte krav findes på www.rapoo.com.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Älä avaa tämän laitteen koteloa tai yritä korjata laitetta itse. Älä käytä laitetta kosteassa ympäristössä. Puhdista laite kuivalla liinalla.

Takuu
Tällä laitteella on kahden vuoden rajoitettu laitteistotakuu ostopäivämäärästä alkaen. Katso lisätietoja osoitteesta www.rapoo.com.

Tekijänoikeudet
On kiellettyä monistaa mitään tämän pikaoppaan osaa ilman Rapoo Technology Co., Ltd:n kirjallista lupaa.

WEEE
Älä hävitä laitetta kotitalousjätteen mukana.

CE
Tämä laite on soveltuvien eurooppalaisten direktiivien ja muiden asiaan liittyvien lausekkeiden olennaisten vaatimusten mukainen. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävänä osoitteessa www.rapoo.com.

Ohutusjuhised

Ärge avage ega remontige seadet. Ärge kasutage seadet suure niiskusega keskkonnas. Puhastage seadet ainult kuiva lapiga.

Garantii
Seadmel on kahe-aastane piiratud garantii, mis hõlmab riistvara ja hakkab kehtima ostukuupäevast. Täiendavat teavet vt aadressil www.rapoo.com.

Autoriõigus
Selle lühijuhendi mis tahes osa kopeerimine ilma ettevõtte Rapoo Technology Co., Ltd. loata on keelatud.

WEEE
Ärge visake kasutuselt kõrvaldatud seadet olmeprügi hulka.

CE
See seade vastab kehtivate Euroopa Liidu direktiivide olulistele nõuetele ja teistele asjakohastele sätetele. Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil www.rapoo.com.

Norādījumi par darba drošību

Neatveriet vai neremontējiet šo ierīci. Nelietojiet šo ierīci liela mitruma apstākļos. Tīriet ierīci ar sausu drāniņu.

Garantija
Šai ierīcei ir ierobežota divu gadu garantija no iegādes dienas. Sīkāku informāciju skatiet šeit: www.rapoo.com.

Autortiesības
Aizliegts reproducēt jebkuru daļu no šīs ātrās palaišanas rokasgrāmatas bez Rapoo Technology Co., Ltd. atļaujas.

WEEE
Neizmetiet šo ierīci sadzīves atkritumos.

CE
Šī ierīce atbilst attiecīgo Eiropas direktīvu būtiskajām prasībām un citiem atbilstošiem noteikumiem. Atbilstības paziņojums ir pieejams šeit: www.rapoo.com.

Sigurnosne upute

Ne otvarajte i ne popravljajte ovaj uređaj. Ne koristite uređaj u vlažnom okruženju. Uređaj čistite suhom krpom.

Jamstvo
Uređaj je obuhvaćen dvogodišnjim ograničenim jamstvom za hardver, koje počinje datumom kupnje. Više informacija potražite na www.rapoo.com.

Autorska prava
Zabranjena je reprodukcija bilo kojeg dijela ovog vodiča za brzi početak rada bez dopuštenja tvrtke Rapoo Technology Co., Ltd.

WEEE
Ne odlažite uređaj zajedno s komunalnim otpadom.

CE
Uređaj ispunjava bitne zahtjeve i ostale važne odredbe primjenjivih europskih direktiva. Izjavu o sukladnosti potražite na www.rapoo.com.

Sigurnosna uputstva

Ne otvarajte niti popravljajte ovaj uređaj. Ovaj uređaj nemojte koristiti u vlažnoj sredini. Uređaj čistite suvom krpom.

Garancija
Uz uređaj važi dvogodišnja garancija na hardver od dana kupovine. Za više informacija pogledajte www.rapoo.com.

Kopiranje
Zabranjeno je reprodukovati bilo koji deo ovog priručnika za brzo startovanje bez odobrenja Rapoo Technology Co., Ltd.

WEEE
Uređaj nemojte odlagati zajedno sa otpadom iz domaćinstva.

CE
Ovaj uređaj zadovoljava osnovne zahteve i druge relevantne odredbe važećih evropskih direktiva. Deklaracija o usklađenosti je dostupna na www.rapoo.com.

Säkerhetsinstruktioner

Öppna inte eller reparera denna enhet. Använd inte enheten i en fuktig miljö. Rengör endast enheten med en torr trasa.

Garranti
Enheten har en tvåårig begränsad hårdvarugaranti från inköpsdatumet. Se www.rapoo.com för ytterligare information.

Upphovsrätt
Det är förbjudet att reproducera någon del av denna snabbstartguide utan tillåtelse av Rapoo Technology Co., Ltd.

WEEE
Kasta inte enheten i de vanliga hushållssoporna.

CE
Enheten uppfyller de relevanta kraven och andra relevanta delar av de tillämpliga europeiska direktiven. Deklarationen om överensstämmelse finns tillgänglig på www.rapoo.com.

Safety instructions

Neatidarykite ir netaisykite šio prietaiso. Nenaudokite prietaiso drėgnoje aplinkoje. Prietaisą valykite sausu skudurėliu.

Garantija
Šio prietaiso aparatinei įrangai suteikiama dvejų metų ribota garantija, skaičiuojant nuo įsigijimo dienos. Daugiau informacijos žr. ww.rapoo.com.

Autorių teisės
Bet kurią šio greitosios įdiegties vadovo dalį be „Rapoo Technology Co., Ltd." leidimo atkurti draudžiama.

WEEE
Neišmeskite šio prietaiso kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis.

CE
Šis prietaisas atitinka pagrindinius galiojančių Europos direktyvų reikalavimus ir kitas taikytinas nuostatas. Atitikties deklaraciją rasite tinklalapyje www.rapoo.com.

Varnostna navodila

Ne odpirajte ali popravljajte te naprave. Ne uporabljajte je v vlažnem okolju. Napravo čistite s suho krpo.

Garancija
Za napravo dve leti od datuma nakupa velja omejena garancija na strojno opremo. Več informacij poiščite na www.rapoo.com.

Avtorske pravice
Reproduciranje katerega koli dela tega hitrega vodiča brez dovoljenja podjetja Rapoo Technology Co., Ltd. je prepovedano.

WEEE
Naprave ne odvrzite med druge gospodinjske odpadke.

CE
Naprava je v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi relevantnimi določili ustreznih evropskih direktiv. Izjava o skladnosti je na voljo na www.rapoo.com.

Instrukcje bezpieczeństwa

Nie należy otwierać lub naprawiać tego urządzenia. Nie należy używać tego urządzenia w wilgotnym środowisku. Urządzenie należy czyścić suchą szmatką.

Gwarancja
To urządzenie jest dostarczane z dwuletnią, ograniczoną gwarancją obowiązującą od daty zakupienia. Dalsze informacje można sprawdzić pod adresem www.rapoo.com.

Prawa autorskie
Zabrania się powielania jakichkolwiek części tej skróconej instrukcji obsługi, bez zgody Rapoo Technology Co., Ltd.

WEEE
Nie należy usuwać tego urządzenia razem z odpadami domowymi.

CE
Urządzenie to spełnia istotne wymagania oraz inne powiązane klauzule odpowiednich dyrektyw europejskich. Deklaracja zgodności jest dostępna pod adresem www.rapoo.com.

Sicherheitshinweise

Versuchen Sie niemals, das Gerät zu öffnen oder selbst zu reparieren. Nutzen Sie das Gerät nicht in feuchter Umgebung. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch.

Garantie
Wir gewähren eine zweijährige, eingeschränkte Hardware-Garantie ab Kaufdatum. Weitere Informationen finden Sie hier: www.rapoo.com.

Copyright
Jegliche Reproduktion dieser Schnellstartanleitung (gänzlich oder teilweise) ohne Zustimmung der Rapoo Technology Co., Ltd. ist untersagt.

WEEE-Hinweise
Entsorgen Sie das Gerät nicht mit dem regulären Hausmüll.

CE
Dieses Gerät erfüllt essenzielle Anforderungen und weitere relevante Vorgaben der zutreffenden europäischen Direktiven. Eine Konformitätserklärung können Sie unter www.rapoo.com abrufen.

Consignes de sécurité

Ne pas ouvrir ou réparer cet appareil. Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement humide. Nettoyer l'appareil avec un chiffon sec.

Garantie
L'appareil est fourni avec deux ans de garantie matérielle limitée à compter du jour d'achat. Merci de consulter www.rapoo.com pour plus d'informations.

Droit réservés
Il est interdit de reproduire une quelconque partie de ce guide de démarrage rapide sans la permission de Rapoo Technology Co., Ltd.

DEEE
Ne pas jeter l'appareil avec les ordures ménagères.

CE
L'appareil satisfait aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes des directives européennes applicables. La déclaration de conformité est disponible sur www.rapoo.com.

Istruzioni sulla sicurezza

Non aprire o tentare di riparare il dispositivo. Non utilizzare il dispositivo in ambienti umidi. Pulire il dispositivo con un panno asciutto.

Garanzia
Il dispositivo viene fornito con due anni di garanzia hardware limitata a partire dalla data di acquisto. Per ulteriori informazioni consultare www.rapoo.com.

Copyright
È vietato riprodurre qualsiasi parte della presente guida rapida senza l'autorizzazione di Rapoo Technology Co., Ltd.

WEEE
Non smaltire il dispositivo con i rifiuti domestici.

CE
Il dispositivo soddisfa i requisiti essenziali ed altre precauzioni pertinenti definite dalle direttive europee applicabili. La Dichiarazione di conformità è disponibile su www.rapoo.com.

Instrucciones de seguridad

No abra ni repare este dispositivo. No utilice el dispositivo en un entorno húmedo. Limpie el dispositivo con un paño seco.

Garantía
El dispositivo se proporciona con una garantía de hardware limitada de dos años a partir de la fecha de compra. Consulte la dirección www.rapoo.com para obtener más información.

Copyright
Está terminantemente prohibido reproducir cualquier parte de esta guía de inicio rápido sin el consentimiento de Rapoo Technology Co., Ltd.

WEEE
No arroje la batería con la basura doméstica.

CE
El dispositivo cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las directivas europeas aplicables. La Declaración de conformidad está disponible en www.rapoo.com.

Veiligheidsinstructies

Dit toestel mag u niet openen of repareren. Gebruik het toestel niet in een vochtige omgeving. Reinig het instrument met een droge doek.

Garantie
Het toestel wordt met een tweejarige beperkte hardware-garantie vanaf de aankoopdatum geleverd. Raadpleeg www.rapoo.com voor meer informatie.

Copyright
Het is verboden om, zonder de toestemming van Rapoo Technology Co., Ltd. enig deel van deze snelstart-handleiding te reproduceren.

WEEE
Gooi dit instrument niet met huishoudelijk afval weg.

CE
Het toestel voldoet aan de belangrijkste vereisten en andere relevante voorwaarden van de toepasselijke Europese richtlijnen. De Conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.rapoo.com.

استكشاف المشكلات واصلاحها
للحصول على أحدث www.rapoo.com تفضل بزيارة الأسئلة والأجوبة الشائعة وعلى أحدث برامج التشغيل ودليل بدء التشغيل السريع. وللحصول على دعم فني شامل يرجى التسجيل في موقع www.rapoo.com
حقوق النشر
يُحظر نسخ أي جزء من دليل البدء السريع هذا دون الحصول على إذن من شركة Rapoo Technology Co., Ltd.
إرشادات السلامة
لا تقم بفتح هذا الجهاز أو إصلاحه. لا تستخدم الجهاز في مكان رطب. نظف الجهاز بقطعة قماش جافة.
الضمان
يتم توفير الجهاز بضمان محدود على الأجهزة لمدة عامين من يوم الشراء. يرجى الاطلاع على www.rapoo.com/warranty لمزيد من المعلومات.

בעיות פתרון
להורדת מנהלי עדכונים, לשאלות www.rapoo.com בקר בכתובת ותשובות ולמדריך מהיר. לקבלת שירות מקיף, הירשם בכתובת www.rapoo.com.
יוצרים זכויות
אין להפיק מחדש כל חלק ממדריך מהיר זה מבלי לקבל רשות מ Rapoo Technology Co., Ltd.
בטיחות הוראות
אין לפתוח או לתקן מכשיר זה . אין להשתמש במכשיר בסביבה בה רמת הלחות גבוהה. נקה את המכשיר בעזרת מטלית יבשה.
אחריות
על שנתיים למשך מוגבלת אחריות עם מסופק המכשיר בקר, נוספים לפרטים . המכירה מתאריך החל, החומרה בכתובת www.rapoo.com.

Declaration of Conformity

CE

We, the manufacturer
Shenzhen Rapoo Technology Ltd., Co.
Fax: 0755-2732 7498

Declare that the product

Product Name: Bluetooth Portable NFC Speaker
Model No: A500

Complies with the EMC norms of :

EN 300 328	V1.7.1 (2006-10)
EN 301 489-1	V1.8.1 (2008-04)
EN 301 489-17	V1.3.2 (2008-04)
EN 60950-1 :	2006 + A11:2009

The product is in compliance with the essential requirements of Council Directives 2006/95/EC and 99/5/EC, and the ROHS European directives 2002/95/EC dated on January 27th 2003 amended by directive 2005/618/EC dated on August 18th 2005.

Manufacturer/Authorised representative

Charles Zou, Manager
R&D Department Date of Issue: September.20, 2013

For France only
Par la présente, the retailer « SANGHA déclare que l'appareil [Enceinte NFC portable Bluetooth A500] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Pour vous procurer une copie de la déclaration de conformité il faut adresser un courrier à l'adresse suivant en précisant le ou les produits dont vous désirez obtenir les déclarations de conformité :
SANGHA France
219 Avenue de Provence
13730 Saint Victoret

www.rapoo.com

A.1
5608-01501-222